

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



RUNNING BOARDS



Nástupní prahy
Trittbretter

Fitting instructions/ Montážní návod/ Montageanleitung

KODIAQ (NS)

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer

565 071 691, 565 071 691A



Notes to the text/ Poznámky k textu/ Anmerkungen zum Text



Caution.

Texts with this symbol warn against the risk of injury of the person performing the assembly, or to potential risk of damage to the vehicle if the operation is performed improperly.

Pozor.

Texty s tímto symbolem upozorňují na možnost poranění osoby provádějící montáž popř. možnost poškození vozu při neopatrném provedení operace.

Achtung.

Texte mit diesem Symbol weisen auf Verletzungsgefahren bei Personen oder auf eventuelle Beschädigungen des Wagens bei unachtsamer Durchführung der Operation hin.



Attention.

Texts with this symbol contain instructions emphasizing accuracy of performance of particular operation.

Upozornění.

Texty s tímto symbolem obsahují pokyny s důrazem na přesnost provedení dané operace.

Hinweis.

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise auf die Ausführungsgenauigkeit der jeweiligen Operation.



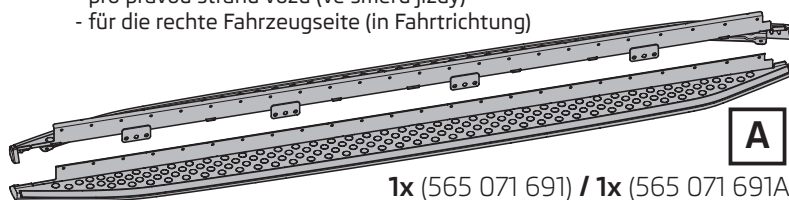
1

565 071 691

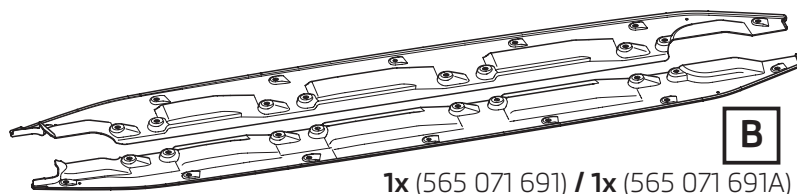
- for the left-hand side of the vehicle (in the direction of travel)
- pro levou stranu vozu (ve směru jízdy)
- für die linke Fahrzeugseite (in Fahrtrichtung)

**565 071 691A**

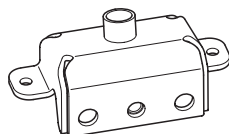
- for the right-hand side of the vehicle (in the direction of travel)
- pro pravou stranu vozu (ve směru jízdy)
- für die rechte Fahrzeugseite (in Fahrtrichtung)

**A**

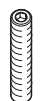
1x (565 071 691) / 1x (565 071 691A)

**B**

1x (565 071 691) / 1x (565 071 691A)

**D**

4x / 4x

**G**

4x / 4x

**J**

4x / 4x

**E**

4x / 4x

**C**

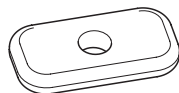
4x / 4x

**H**

8x / 8x

**K**

4x / 4x

**F**

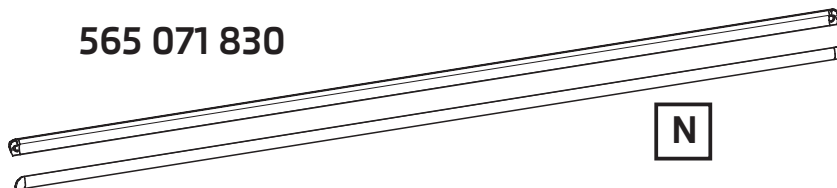
4x / 4x

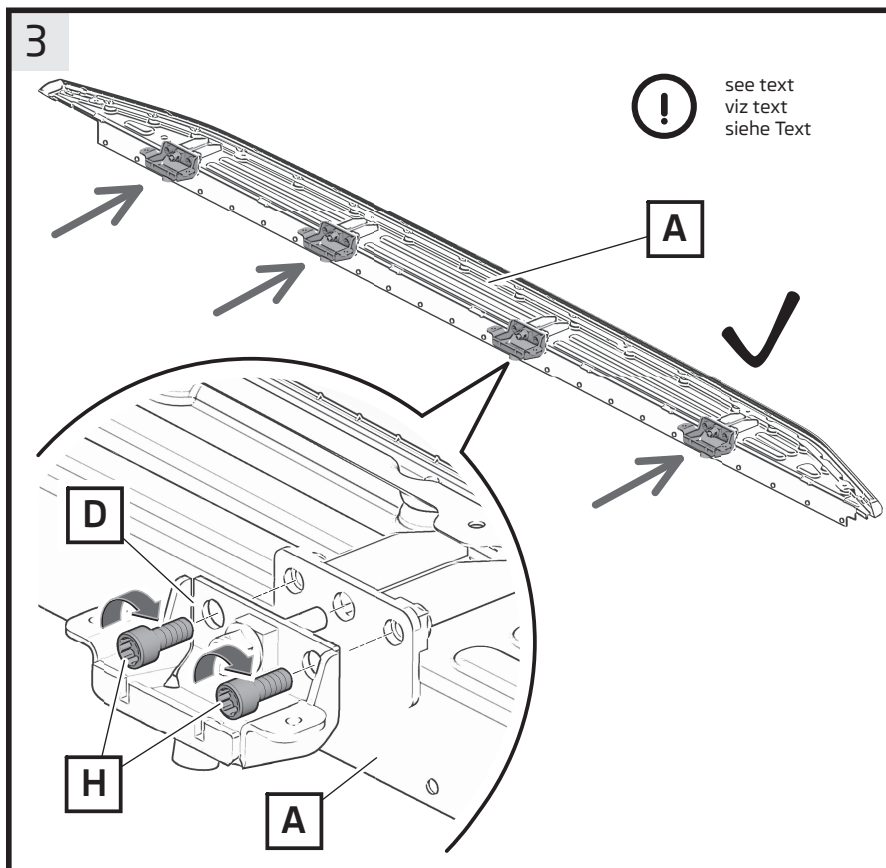
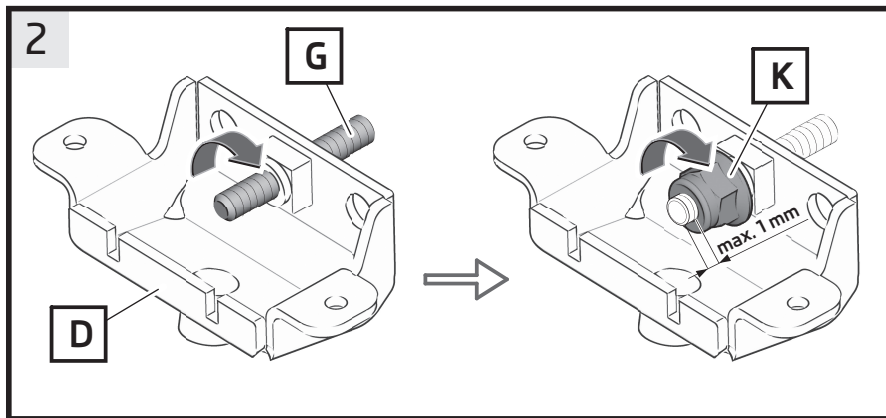
**M**

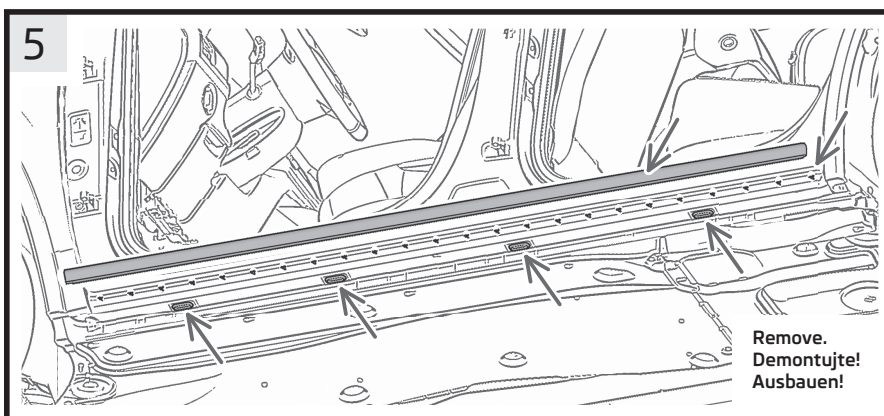
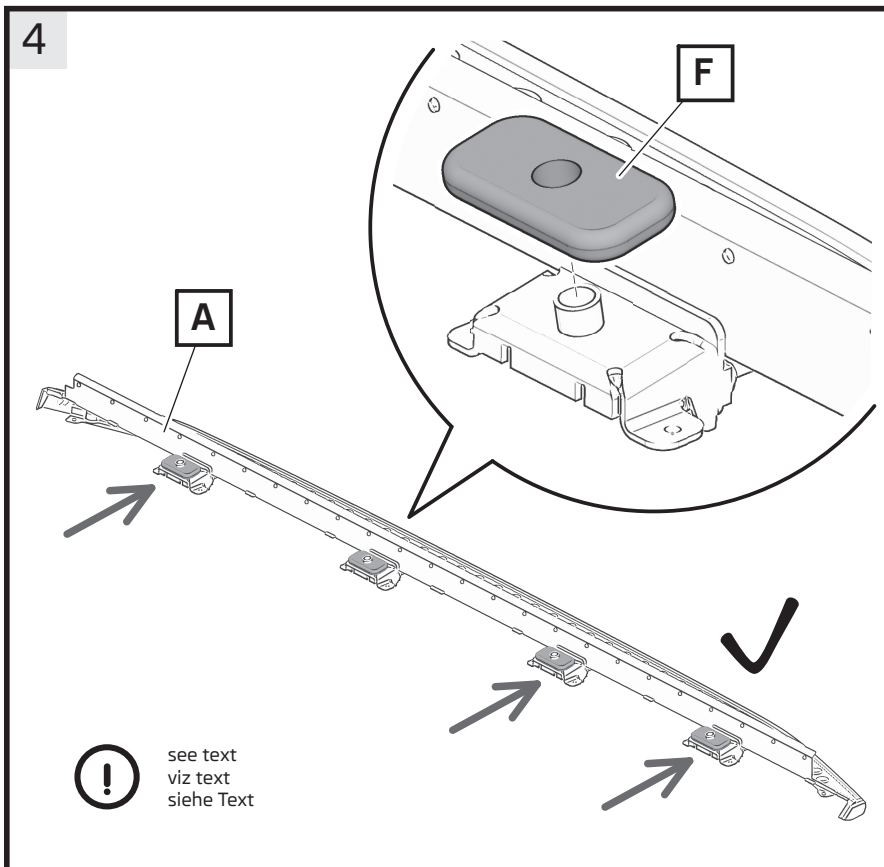
15x / 15x

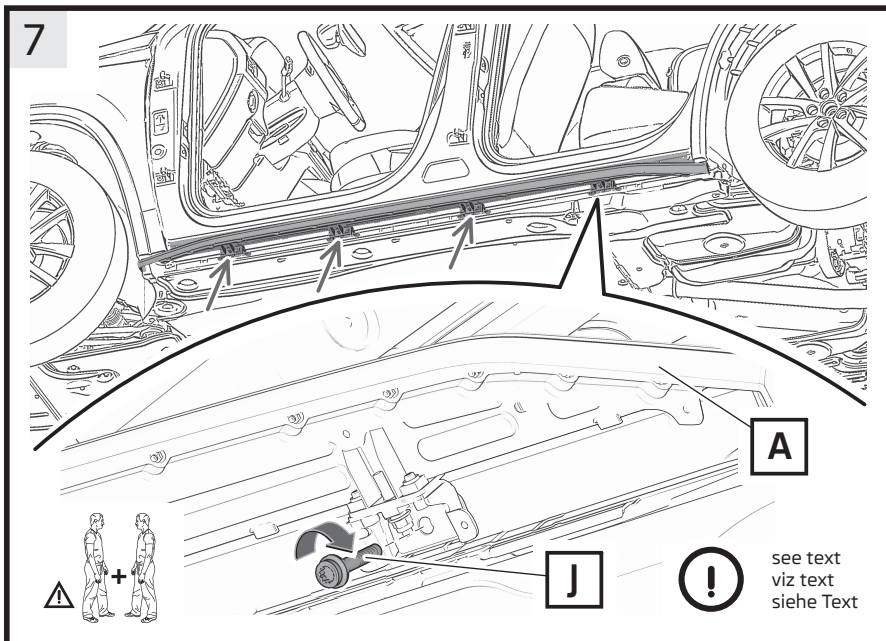
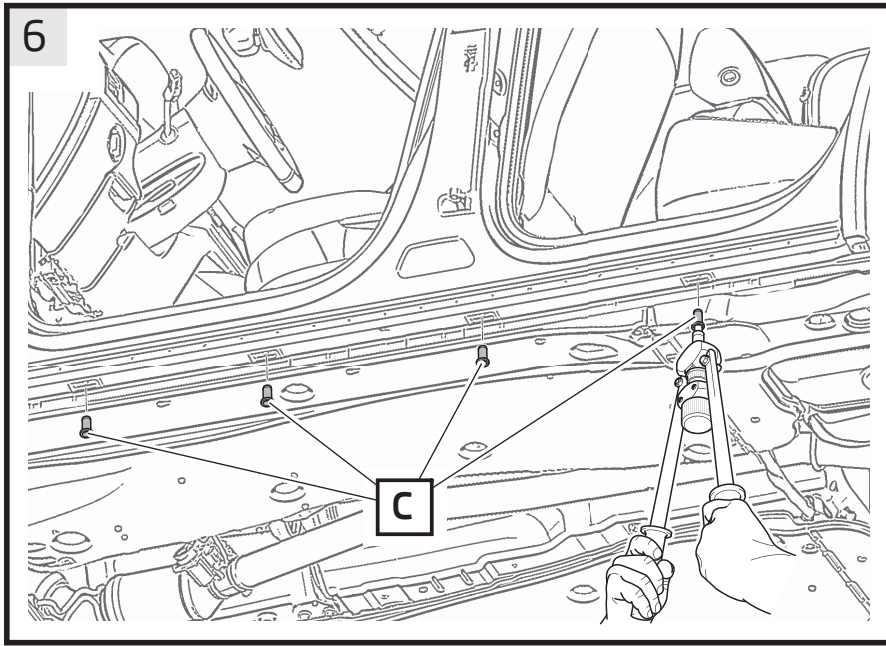
**L**

24x / 24x

**565 071 830****N**







8

1.

2.

1.

L

see text
viz text
siehe Text

8

1.

2.

1.

L

see text
viz text
siehe Text

8

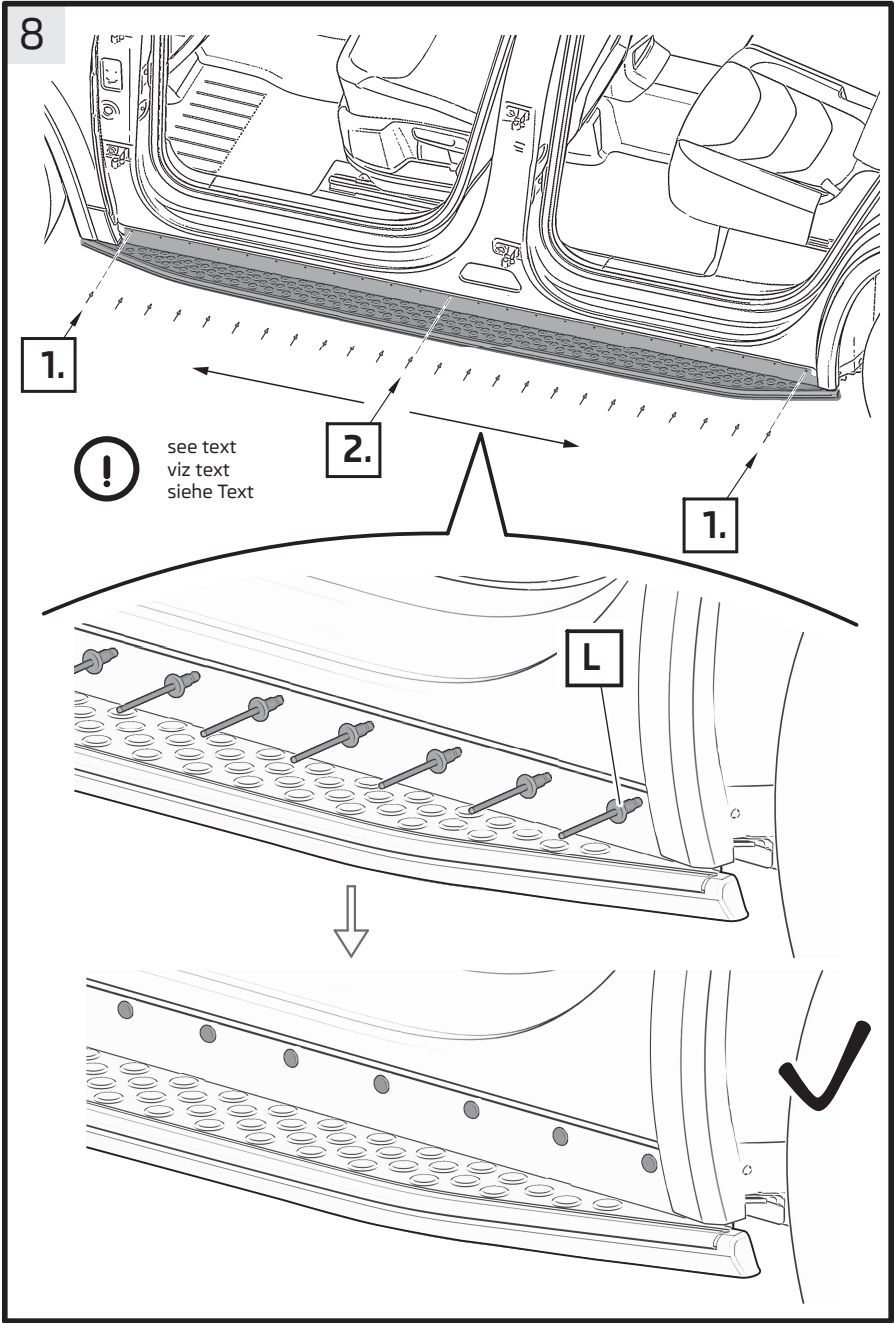
1.

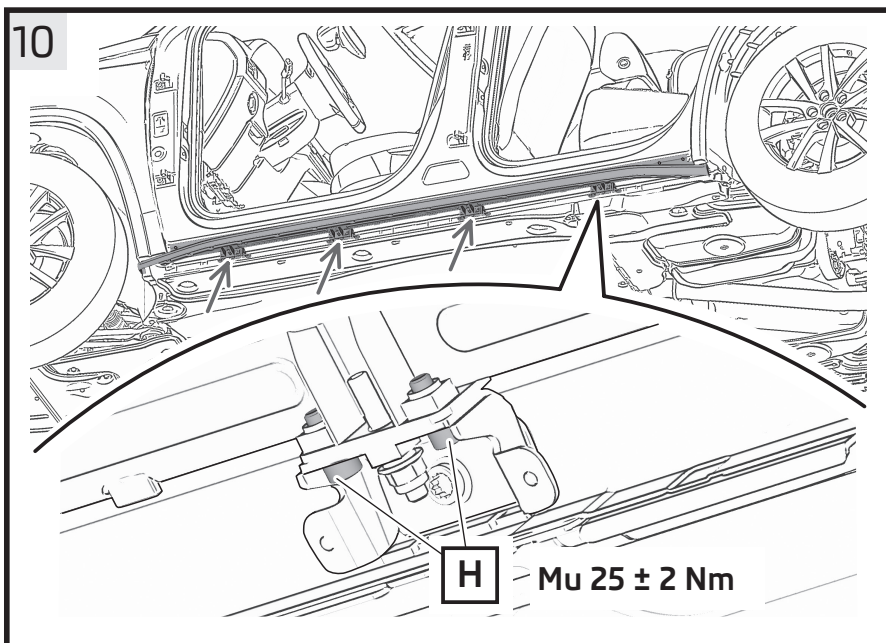
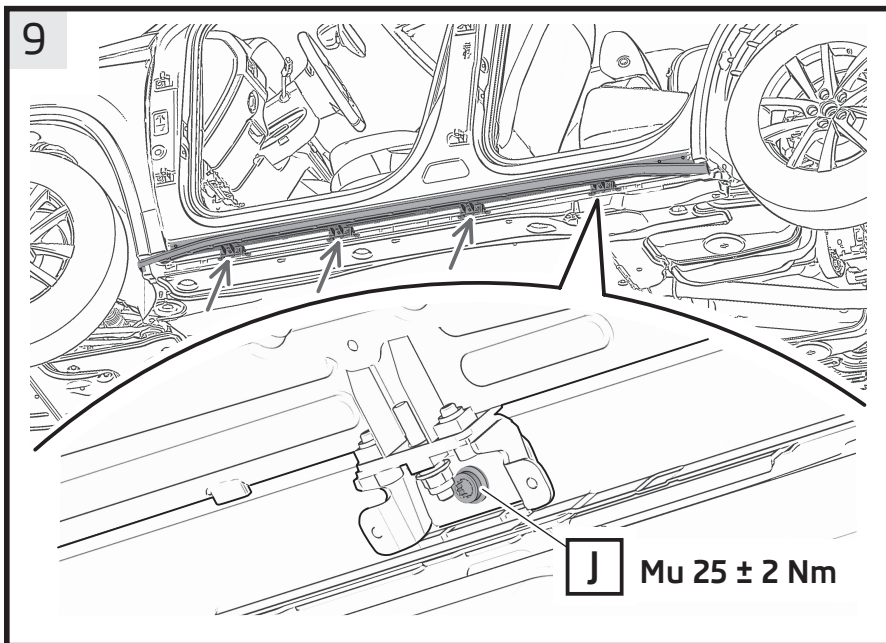
2.

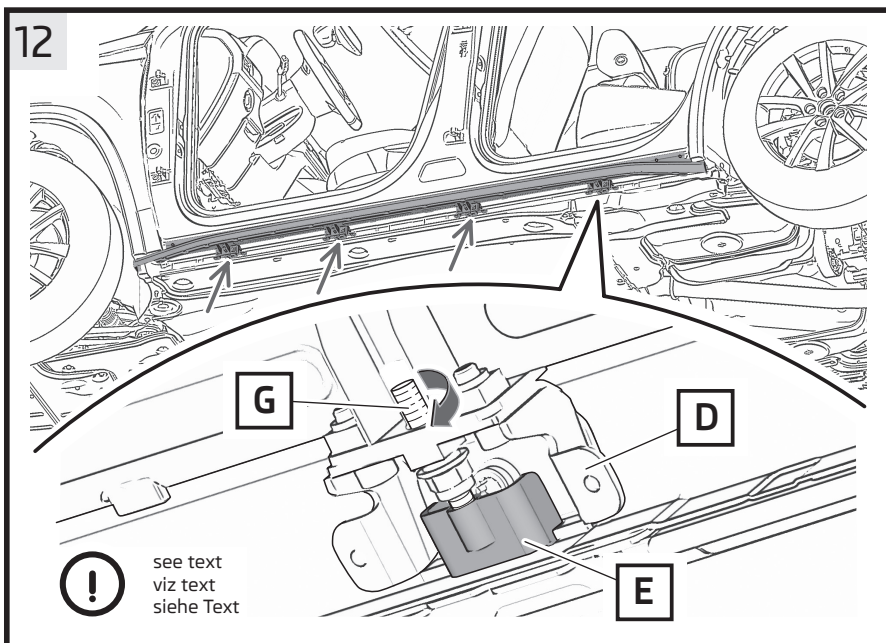
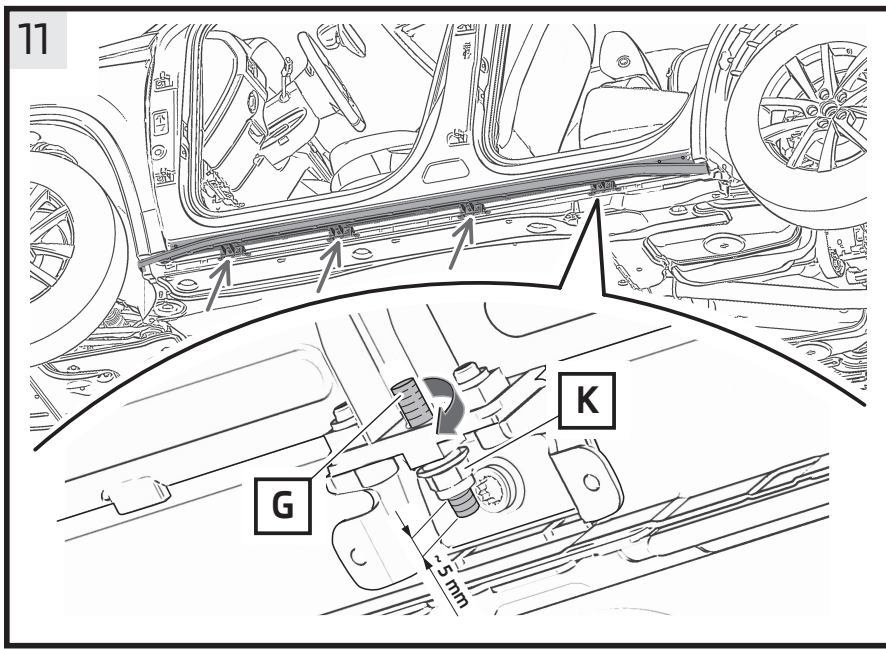
1.

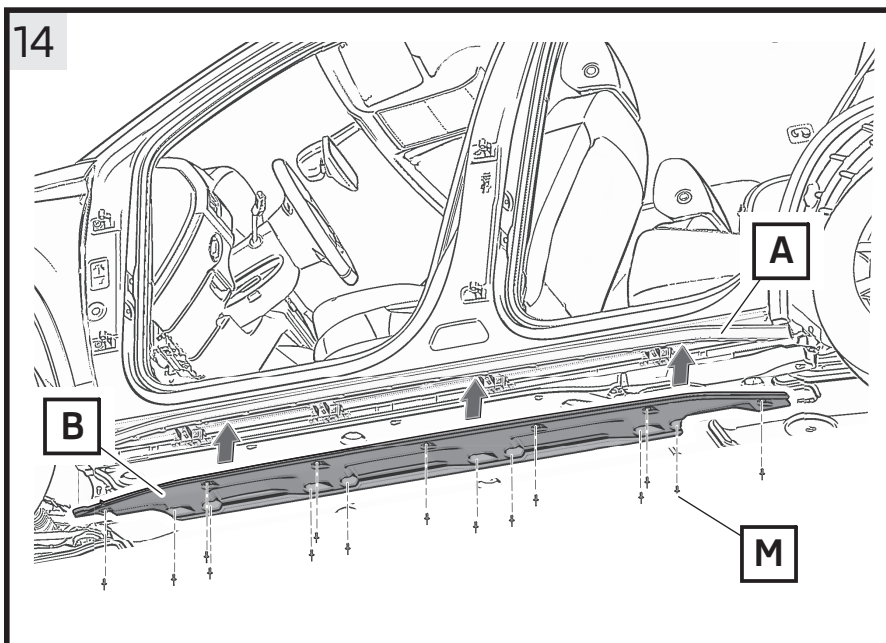
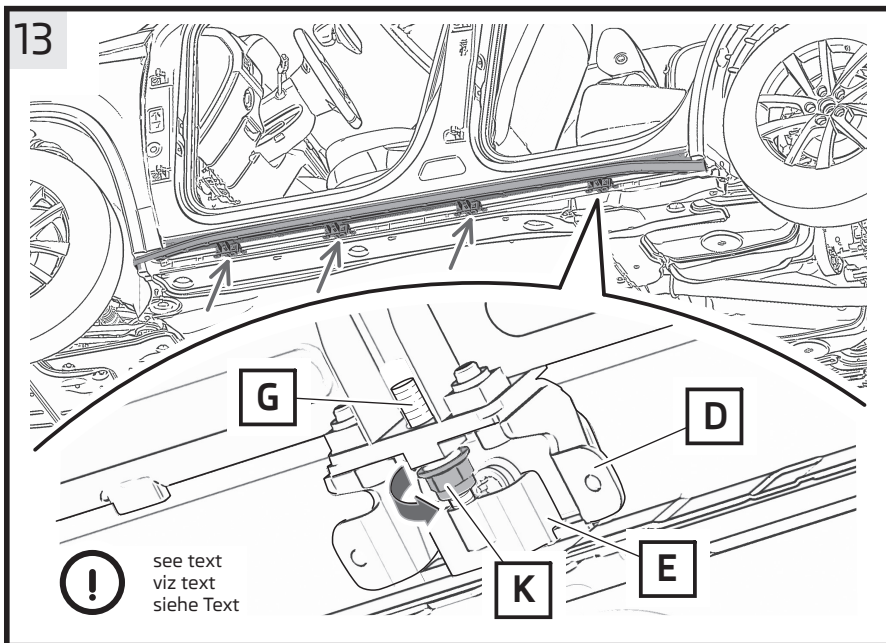
L

see text
viz text
siehe Text

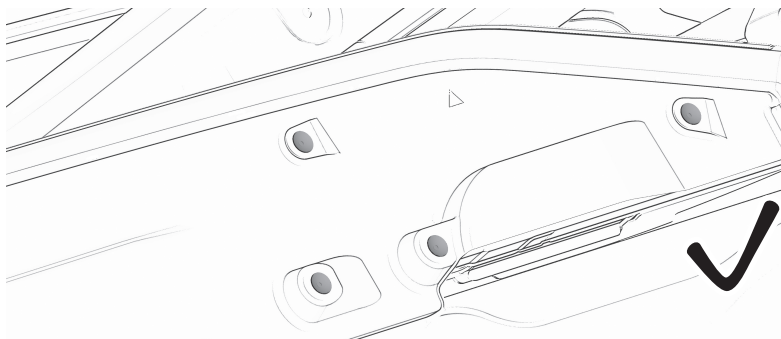
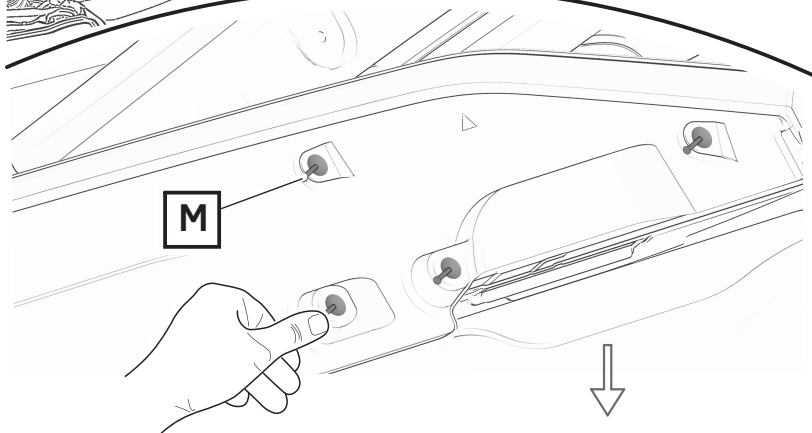
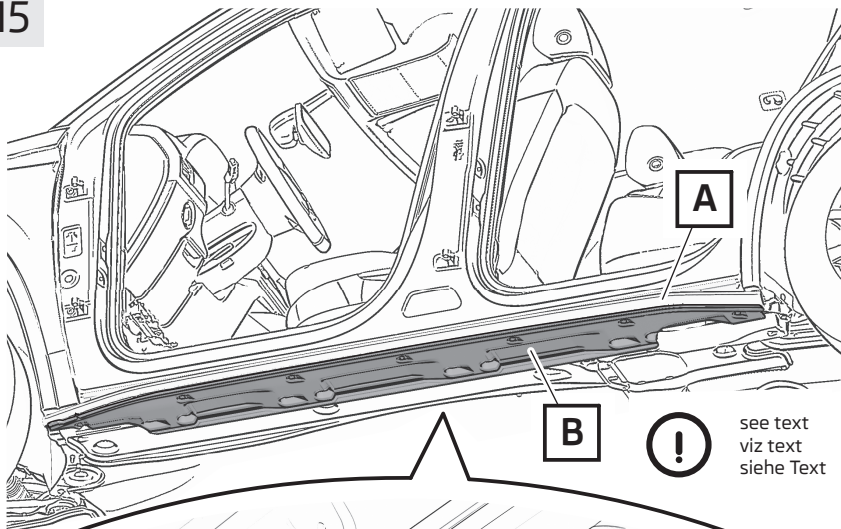


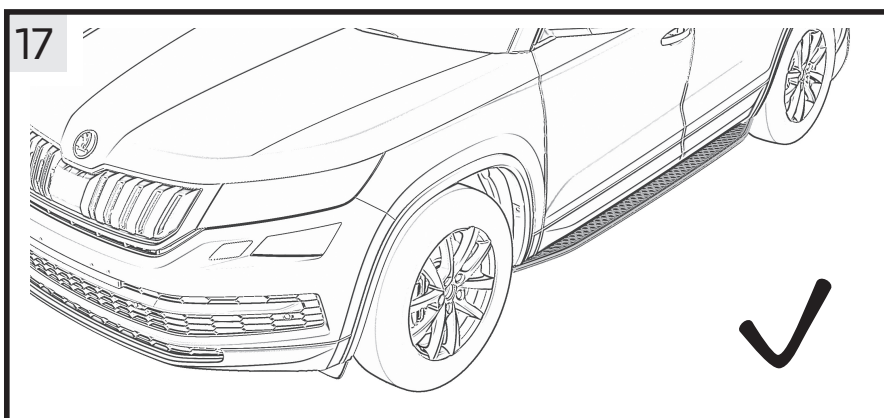
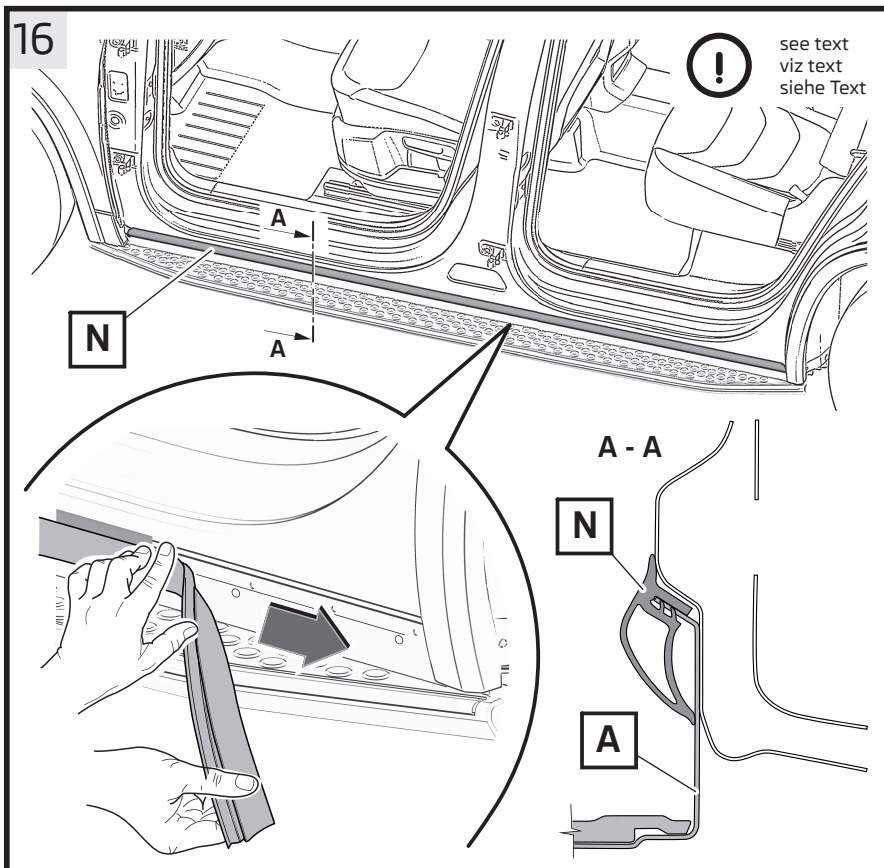






15





Running boards

EN

The accessories are intended for professional fitting. ŠKODA AUTO recommends that they are fitted by a contractual partner.

The running boards can be ordered as follows:

Running board (for the left-hand side of the vehicle)

Order no. 565 071 691

Running board (for the right-hand side of the vehicle)

Order no. 565 071 691A

Component index for the set, 565 071 691/ 565 071 691A (fig. 1)

Component	Quantity	Item
Running board	1 / 1	A
Lower trim panel	1 / 1	B
Rivet nut	4 / 4	C
Bracket	4 / 4	D
Support	4 / 4	E
Seal	4 / 4	F
M8 x 50 adjuster bolt	4 / 4	G
M8 x 18 bolt	8 / 8	H
M8 x 40 bolt	4 / 4	J
Self-locking nut	4 / 4	K
Blind rivet	24 / 24	L
Expanding rivet	15 / 15	M
Fitting instructions	1 / 1	

Note:

The seal (N) is not included in the set and must be ordered separately from the ŠKODA Original Accessories range using order number 565 071 830.



Please note: The figures in the instructions provide general fitting information. The instructions describe and use figures to explain how to fit the running board on the left-hand side of the vehicle using figures. The procedure for fitting the running board to the right-hand side of the vehicle is the same.

Special tools

Riveting tongs (e.g. V.A.G. 1765B, order no. ASE 451 499 00 000) - for rivet nuts (C)

Electrical riveter - for installing the blind rivets (L)

Torque wrench

Cavity preservative (order no. D 329 215 M1)

Assembling the running board

- 2 -

- Screw the adjuster bolt (G) (with the hexagon socket on the outside of the bracket) into the hole in the bracket (D) as shown in the figure.

- Screw the self-locking nut (K) onto the adjuster bolt (G) such that the shaft of the adjuster bolt protrudes by a maximum of 1 mm.
- Use this method to set up all four brackets.

- 3 -

- Use the M8 x 18 bolts (H) to screw the prepared brackets onto the web plates on the running board (A).



Please note: Do not tighten the bolts. The bracket connection point near the contact surface must allow free movement over the running board surface.

- 4 -

- Turn over the running board and position the seals (F) onto the brackets' contact surfaces.
- Any running board set up in this way should be put in a safe place to one side in order to avoid damaging it.

The procedure for assembling the running board on the right-hand side of the vehicle is the same.

Important fitting information



Please note: The vehicle must be clean - the best way to do this is to take it to a car wash.

Fitting procedure

The individual components must be removed and refitted in accordance with the instructions in the ŠKODA Repair Manual. Remove the components with the utmost care and attention to avoid damaging the paintwork and the components themselves.

Place the vehicle on the arms of the workshop lifting platform.

Remove the following components from both sides of the vehicle:

- Front door,
- Rear door,
- Front mud flaps (if fitted).



Please note: The front mud flaps that are removed must be given to the customer when returning the vehicle. The running boards cannot be used in conjunction with the front mud flaps.

- 5 -

- Remove the seal from the vehicle sill along with the plastic rivets. Also remove the rubber stoppers on the outside of the vehicle sill (at the bottom).



Please note: If, when removing the components, the protective coating on the body panel is damaged, the affected areas must be protected against corrosion by applying a suitable primer, such as Permacron 3255.

EN

- 6 -

- Rivet the rivet nuts (C) in the holes in the sill's flange plate. To do this, use riveting tongs suitable for M8 rivet nuts, e.g. V.A.G. 1765B order no. ASE 451 499 00 000.

- 7 -

- Place the assembled running board (A) in the correct position on the vehicle sill and secure it using the M8 x 40 bolts (J).



Please note: Do not tighten the bolts.

- 8 -

- Fasten the running board in this position using the blind rivets (L). Use the electrical riveter for blind rivets to do this.



Please note: Insert the two outer rivets first, then fit the middle rivet, and then proceed to fit each of the rivets, working your way out towards the outer rivets, fitting one on the left followed by its "mirror image" on the right (or vice versa).

- 9 -

- Tighten all M8 x 40 bolts (J) to 25 ± 2 Nm.

- 10 -

- Then tighten the M8 x 18 bolts (H) to 25 ± 2 Nm.

- 11 -

- Unscrew the M8 x 50 adjuster bolts (G) until the shaft protrudes beyond the self-locking nut (K) by approximately 5 mm.

- 12 -

- Fit the supports (E) onto the shafts of the adjuster bolts (G).
- Position the support (E) over the shaft of the adjuster bolt (G) so that the support clips into the grooves in the bracket (D).

- 13 -

- Then screw the adjuster bolt (G) until the support (E) is resting firmly against the web plate on the vehicle sill.
- Then unscrew the adjuster bolt (G) by two further turns and secure it in position by tightening the self-locking nut (K) in the direction of the bracket (D).



- 14, 15 -

- Position the lower trim panel (B) onto the fitted running board (A) from below, and secure it in place using the expanding rivets (M) as shown in the figure (14, 15).
- Slide the lower trim panel (B) towards the outside of the running board (A) – i.e. outwards from the vehicle along the Y-axis, so that the gap between the edge of the running board (A) and the edge of the lower trim panel (B) is kept to a minimum.
- Carefully push in all rivets.

- 16 -

- Before the seal (N) is fitted onto the running board web plate, the edge of this web plate must be treated with corrosion protection agent along its entire length (this is covered by the seal). Use cavity preservative for this (order no. D 329 215 M1).



Please note: When applying cavity preservative to the edge of the running board web plate, proceed with extreme care to ensure that this corrosion protection agent does not leak out from under the seal.

If any agent does leak out, remove it immediately using Terostat 8550 cleaning agent.

- Leave the applied cavity preservative to dry for a few minutes.
- Fit the seal (N) onto the running board web plate (see section A - A) and carefully press down.

Check that the running boards have been fastened correctly, and refit the front and rear doors. Remove the protective foils from the polished components on the running board.



Return the vehicle to the customer (fig. 17). Provide the customer with the following information when returning the vehicle:

In inclement weather, be extremely careful when getting into and out of the vehicle, as there is a risk of slipping and being injured.

When elevating the vehicle (e.g. to change the tyres), make sure that the arms of the lifting platform are in the correct position. Never position the lifting platform arms directly on the running board to support the vehicle.

The maximum permissible load for the running board is:

locally (at any given point) – 150 kg per side,
total – 300 kg per side.

Never exceed the maximum permissible load for the running boards.

Removing the running boards

Should it be necessary to replace the vehicle sills and, therefore, the running boards (e.g. if the vehicle has been involved in a collision), proceed as follows:

- Remove the seal (N) from the running board web plate (A),
- Remove the lower trim panels (B) from the running boards (A),
- Carefully bore out all blind rivets (L),



- Undo the adjuster bolts (G) and the self-locking nuts (K),
- Take out the bolts (J) securing the running boards (A) to the vehicle body,
- Dispose of the damaged running boards as sorted waste.

EN

**Treat any paintwork damage (scratches) with a suitable primer, such as Permacron 3255.
Once the rivets have been removed, spray cavity preservative (order no. D 329 215 M1) into
the corresponding holes.**



Nástupní prahy

Produkty příslušenství jsou určeny k odborné montáži. ŠKODA AUTO doporučuje provádět montáž u smluvních partnerů.

Nástupní prahy objednejte následovně.

Nástupní práh (pro levou stranu vozu)

objednací číslo 565 071 691

Nástupní práh (pro pravou stranu vozu)

objednací číslo 565 071 691A

Sada 565 071 691/ 565 071 691A obsahuje (obr. 1)

Název dílu	Kusů	Pozice
Nástupní práh	1 / 1	A
Kryt spodní	1 / 1	B
Matice nýtovací	4 / 4	C
Konzola	4 / 4	D
Opěra	4 / 4	E
Těsnění	4 / 4	F
Stavěcí šroub M8 x 50	4 / 4	G
Šroub M8 x 18	8 / 8	H
Šroub M8 x 40	4 / 4	J
Matice samojistící	4 / 4	K
Nýt trhací	24 / 24	L
Nýt rozpěrný	15 / 15	M
Montážní návod	1 / 1	

Poznámka

Těsnění (N) není součástí sady a je nutné ho objednat samostatně ze sortimentu ŠKODA Originální příslušenství pod objednacím číslem 565 071 830.



Upozornění. Obrázky v návodu slouží jako obecná informace k montáži. V návodu je zobrazena a popsána montáž nástupního prahu na levou stranu vozu. Při montáži nástupního prahu na pravou stranu vozu postupujte stejným způsobem.

Speciální nářadí

Nýtovací kleště (např. V.A.G. 1765B objed. č. ASE 451 499 00 000) - pro nýtovací matice (C)

Elektrická nýtovačka - pro nanýtování trhacích nýtů (L)

Momentový klíč

Prostředek na konzervaci dutin (objed. č. D 329 215 M1)

Kompletace nástupního prahu

- 2 -

- Stavěcí šroub (G) našroubujte (vnitřním šestihranem směrem z konzoly) do otvoru v konzole (D) dle obrázku.



- Na stavěcí šroub (G) našroubujte samojistící matici (K) tak, aby dřík stavěcího šroubu přesahoval max. 1 mm.
- Takto připravte všechny 4 kusy konzol.

- 3 -

- Pomocí šroubů M8 x 18 (H) přišroubujte připravené konzoly na stojiny nástupního prahu (A).



Upozornění. Šrouby nedotahujte. Spoj konzoly musí umožnit v dosedací ploše volný posun po ploše nástupního prahu.

- 4 -

- Nástupní práh otočte a na dosedací plochy konzol nasadte těsnění (F).
- Takto připravený nástupní práh odložte na vhodné místo, aby nemohlo dojít k jeho poškození.

Stejným způsobem zkompleťujte i nástupní práh pro pravou stranu vozu.

Důležité pokyny k montáži



Upozornění. Vůz musí být čistý, nejlépe umytý z myčky.

Postup montáže

Při demontáži a zpětné montáži jednotlivých dílů postupujte dle pokynů v Dílenské příručce ŠKODA. Díly demontujte s nejvyšší opatrností, aby nedošlo k poškození laku karoserie, popř. demontovaných dílů.

Ustavte vůz na ramena dílenského zvedáku.

Demontujte na obou stranách vozu:

- přední dveře vozu,
- zadní dveře vozu,
- přední lapače (jsou-li ve výbavě vozu).



Upozornění. Demontované přední lapače předejte při předání vozu zákazníkovi. Nástupní prahy nelze v kombinaci s předními lapači použít!

- 5 -

- Demontujte těsnění na prahu vozu včetně plastových nýtů. Dále pak pryžové ucpávky na vnější spodní straně prahu vozu.



Upozornění. Pokud dojde při demontáži dílů k poškození ochranné vrstvy plechu karoserie, ošetřete poškozená místa proti korozi vhodnou základní barvou, např. Permacron 3255.

CZ



- 6 -

- Do otvorů v pásnici prahu nanýtujte nýtovací matice (C). Použijte nýtovací kleště pro nýtovací matice M8 např. V.A.G. 1765B objed. číslo ASE 451 499 00 000.

- 7 -

- Zkompletovaný nástupní práh (A) ustavte do správné polohy na práh vozu a přišroubujte ho šrouby M8 x 40 (J).



Upozornění. Šrouby nedotahujte.

- 8 -

- Ustavený nástupní práh přinýtujte trhačími nýty (L). Použijte elektrickou nýtovačku pro trhačí nýty.



Upozornění. Nejprve zasuňte oba krajní nýty, potom zanýtujte střední nýt, a následně pokračujte střídavě (zrcadlově) směrem ke krajním nýtům.

- 9 -

- Všechny šrouby M8 x 40 (J) dotáhněte utahovacím momentem 25 ± 2 Nm.

- 10 -

- Potom dotáhněte utahovacím momentem 25 ± 2 Nm šrouby M8 x 18 (H).

- 11 -

- Stavěcí šrouby M8 x 50 (G) vyšroubujte tak, aby jejich dřík přesahoval přes samozastírací matici (K) o cca 5 mm.

- 12 -

- Na dříky stavěcích šroubů (G) nasadte opěry (E).
- Opěru (E) posuňte po dříku stavěcího šroubu (G) tak, aby zapadla do drážek v konzole (D).

- 13 -

- Následně šroubujte stavěcí šroub (G) tak dlouho, dokud se opěra (E) neopře pevně o stojinu prahu vozu.
- Potom stavěcí šroub (G) vyšroubujte ještě o 2 otáčky a jeho polohu zajistěte dotažením samozastírací matice (K) ke konzole (D).

- 14, 15 -

- Pod namontovaný nástupní práh (A) přiložte kryt spodní (B) a zajistěte jej rozpěrnými nýty (M) dle obrázku (14, 15).
- Kryt spodní (B) vysuňte směrem k vnější hraně nástupního prahu (A) - tzn. v ose Y ven z vozu tak, aby spára mezi hranou nástupního prahu (A) a hranou spodního krytu (B) byla minimální.
- Všechny nýty pečlivě zamáčkněte.



- 16 -

- Před nasazením těsnění (N) na stojinu nástupního prahu, proveďte ošetření hrany této stojiny v celé její délce (která je zakrytá těsněním) proti korozi. Použijte prostředek na konzervaci dutin (objed. č. D 329 215 M1).

CZ



Upozornění. Při nanášení prostředku na konzervaci dutin na hranu stojiny nástupního prahu dbejte zvýšené opatrnosti, aby tento antikorozní prostředek nevytékal zpod těsnění.

Případné přetoky naneseného prostředku ihned očistěte čističem Terostat 8550.

- Nanesený prostředek na ochranu dutin nechte několik minut zaschnout.
- Těsnění (N) nasadte na stojinu nástupního prahu (viz. řez A - A) a pečlivě jej přimáčkněte.

Zkontrolujte správné uchycení nástupních prahů a namontujte zpět přední a zadní dveře vozu. Odstraňte ochranné fólie z leštěných dílů nástupních prahů.



Vůz předejte zákazníkovi (obr. 17). Při předání vozu seznámte zákazníka s následujícími informacemi.

V případě nepříznivých klimatických podmínek je nutné dbát při nastupování/ vystupování do/ z vozu zvýšené opatrnosti, z důvodu nebezpečí uklouznutí a úrazu.

Při zvedání vozu (např. při výměně pneumatiky) dbejte na správné ustavení ramen zvedáku. V žádném případě neopírejte rameno zvedáku přímo o nástupní práh vozu.

Maximální povolené zatížení nástupního prahu je:

lokální (bodové) - 150 kg/na stranu,
celkové - 300 kg/na stranu.

Toto povolené zatížení nástupních prahů respektujte a v žádném případě nepřekračujte.

Demontáž nástupních prahů

Pokud je nutné (např. v případě havarovaného vozu) vyměnit prahy vozu a zároveň i nástupní prahy postupujte následovně:

- odstraňte těsnění (N) ze stojiny nástupních prahů (A),
- demontujte kryty spodní (B) z nástupních prahů (A),
- opatrně odvrtejte všechny trhací nýty (L),
- uvolněte stavěcí šrouby (G) a samojistící matice (K),
- vyšroubujte šrouby (J) uchycující nástupní prahy (A) ke karoserii,
- poškozené nástupní prahy dejte do tříděného odpadu.

Poškozená místa na laku karoserie (oděrky) ošetřete vhodnou základní barvou, např. Permacron 3255,

Do otvorů po odvrtných nýtech nastříkejte konzervační přípravek na ochranu dutin - objednáč číslo D 329 215 M1.



Trittbretter

Die Zubehörprodukte sind für eine fachgerechte Montage vorgesehen. ŠKODA AUTO empfiehlt es, die Montage durch Vertragspartner durchzuführen.

Die Trittbretter sind wie folgt zu bestellen.

Trittbrett (für die linke Fahrzeugseite)
Trittbrett (für die rechte Fahrzeugseite)

Bestellnummer 565 071 691
Bestellnummer 565 071 691A

DE

Teileverzeichnis des Sets 565 071 691/ 565 071 691A (Abb. 1)

Teil	Stückzahl	Position
Trittbrett	1 / 1	A
Verkleidung unten	1 / 1	B
Einnietmutter	4 / 4	C
Konsole	4 / 4	D
Stütze	4 / 4	E
Dichtung	4 / 4	F
Einstellschraube M8 x 50	4 / 4	G
Schraube M8 x 18	8 / 8	H
Schraube M8 x 40	4 / 4	J
Mutter selbstsichernd	4 / 4	K
Blindniet	24 / 24	L
Spreizniet	15 / 15	M
Montageanleitung	1 / 1	

Anmerkung

Die Dichtung (N) ist im Set nicht vorhanden und ist einzeln aus dem Sortiment des ŠKODA Original Zubehörs unter der Bestellnummer 565 071 830 zu bestellen.



Hinweis. Die Abbildungen in der Anleitung dienen als eine allgemeine Einbauinformation. In der Anleitung ist die Montage des Trittbretts auf der linken Fahrzeugseite dargestellt und beschrieben. Die Montage des Trittbretts auf der rechten Fahrzeugseite erfolgt auf die gleiche Weise.

Spezialwerkzeuge

Nietzange (z. B. V.A.G. 1765B Bestell-Nr. ASE 451 499 00 000) - für Einnietmuttern (C)
Elektrische Nietmaschine - für das Einnieten der Blindniete (L)
Drehmomentschlüssel
Hohlraumkonservierungsmittel (Bestell-Nr. D 329 215 M1)

Trittbrett komplettieren

- 2 -

- Die Einstellschraube (G) (mit dem Innensechskant in Richtung von der Konsole aus) in die Bohrung in der Konsole (D) laut Abbildung einschrauben.



- Auf die Einstellschraube (G) die selbstsichernde Mutter (K) schrauben, sodass der Schaft der Einstellschraube max. 1 mm herausragt.
- Auf diese Weise alle 4 Konsolen vorbereiten.

- 3 -

- Mit den Schrauben M8 x 18 (H) die vorbereiteten Konsolen an den Stegen des Trittbretts (A) anschrauben.

DE



Hinweis. Die Schrauben nicht festziehen. Die Verbindungsstelle der Konsole muss im Bereich der Anlagefläche eine freie Bewegung über die Trittbrettfläche ermöglichen.

- 4 -

- Das Trittbrett umdrehen und die Dichtung (F) auf die Anlageflächen der Konsolen aufsetzen.
- Das auf diese Weise vorbereitete Trittbrett an eine geeignete Stelle ablegen, um Beschädigungen zu vermeiden.

Das Trittbrett für die rechte Fahrzeugseite auf die gleiche Weise komplettieren.

Wichtige Montagehinweise



Hinweis. Das Fahrzeug muss sauber sein, am besten nach der Autowäsche in einer Autowaschanlage.



Montageablauf

Der Ausbau und der erneute Einbau der einzelnen Teile erfolgen laut Anweisungen im Reparaturleitfaden ŠKODA. Die Teile äußerst vorsichtig ausbauen, um Karosserielackschäden ggf. Schäden an den auszubauenden Teilen zu vermeiden.

Das Fahrzeug auf die Arme der Werkstatt-Hebebühne stellen.

Folgende Teile auf beiden Fahrzeugseiten ausbauen:

- Vordertür,
- Hintertür,
- Schmutzfänger vorn (falls vorhanden).



Hinweis. Die ausgebauten Schmutzfänger vorn sind bei der Fahrzeugübergabe dem Kunden zu übergeben. Die Trittbretter sind in der Kombination mit den Schmutzfängern vorn nicht verwendbar!

- 5 -

- Die Dichtung auf dem Fahrzeugschweller einschl. der Kunststoffniete ausbauen. Des Weiteren die Gummistopfen an der unteren Außenseite des Fahrzeugschwellers ausbauen.





Hinweis. Wird beim Ausbau der Teile die Schutzschicht des Karosserieblechs beschädigt, dann sind die betroffenen Stellen mit einer geeigneten Grundierung, z. B. Permacron 3255, vor Korrosion zu schützen.

DE

- 6 -

- In die Bohrungen in der Gurtplatte des Schwellers die Einnietmutter (C) einnieten. Hierzu die Nietzange für Einnietmutter M8, z. B. V.A.G. 1765B Bestell-Nr. ASE 451 499 00 000, verwenden.

- 7 -

- Das komplettierte Trittbrett (A) in die richtige Position am Fahrzeugschweller bringen und mit den Schrauben M8 x 40 (J) befestigen.



Hinweis. Die Schrauben nicht festziehen.

- 8 -

- Das positionierte Trittbrett mit den Blindnieten (L) befestigen. Hierzu die elektrische Nietmaschine für Blindniete verwenden.



Hinweis. Zuerst die beiden äußeren Niete einschieben, dann den mittleren Niet einnieten und anschließend abwechselnd (spiegelbildlich) in Richtung zu den äußeren Nieten vorgehen.

- 9 -

- Alle Schrauben M8 x 40 (J) mit 25 ± 2 Nm festziehen.

- 10 -

- Dann die Schrauben M8 x 18 (H) mit 25 ± 2 Nm festziehen.

- 11 -

- Die Einstellschrauben M8 x 50 (G) so weit herausschrauben, dass deren Schaft über die selbstsichernde Mutter (K) um ca. 5 mm hinausragt.

- 12 -

- Auf die Schäfte der Einstellschrauben (G) die Stützen (E) stecken.
- Die Stütze (E) über den Schaft der Einstellschraube (G) verschieben, sodass die Stütze in die Nuten in der Konsole (D) eingreift.

- 13 -

- Anschließend die Einstellschraube (G) so weit schrauben, bis die Stütze (E) fest am Steg des Fahrzeugschwellers anliegt.
- Dann die Einstellschraube (G) noch 2 Umdrehungen herausschrauben und deren Position sichern, indem die selbstsichernde Mutter (K) in Richtung Konsole (D) festgezogen wird.





- 14, 15 -

- An das angebaute Trittbrett (A) die untere Verkleidung (B) von unten anlegen und mit den Spreiznieten (M) laut Abbildung (14, 15) sichern.
- Die untere Verkleidung (B) zur Außenseite des Trittbretts (A) herauschieben - d. h. in der Achse Y aus dem Fahrzeug heraus, sodass der Spalt zwischen der Kante des Trittbretts (A) und der Kante der unteren Verkleidung (B) minimal ist.
- Alle Niete sorgfältig eindrücken.

DE

- 16 -

- Bevor die Dichtung (N) auf den Trittbrettsteg gesteckt wird, ist die Kante dieses Stegs über die gesamte Länge (ist durch die Dichtung abgedeckt) mit Korrosionsschutz zu behandeln. Hierzu das Hohlraumkonservierungsmittel (Bestell-Nr. D 329 215 M1) verwenden.



Hinweis. Beim Auftragen des Hohlraumkonservierungsmittels auf die Kante des Trittbrettstegs äußerst vorsichtig vorgehen, damit dieses Korrosionsschutzmittel nicht unter der Dichtung austritt.

Das ausgetretene Mittel ggf. sofort mit dem Reiniger Terostat 8550 entfernen.

- Das aufgetragene Hohlraumkonservierungsmittel einige Minuten trocknen lassen.
- Die Dichtung (N) auf den Trittbrettsteg (siehe Schnitt A - A) stecken und sorgfältig andrücken.



Die Trittbretter auf korrekte Befestigung prüfen und die Vorder- und Hintertüren wieder einbauen. Schutzfolien von den polierten Trittbrettteilen entfernen.



Das Fahrzeug dem Kunden übergeben (Abb. 17). Bei der Fahrzeugübergabe ist der Kunde mit den folgenden Informationen vertraut zu machen.

Bei ungünstigen Witterungsverhältnissen äußerst vorsichtig in das/aus dem Fahrzeug ein-/aussteigen, es besteht Rutsch- und Verletzungsgefahr.

Beim Anheben des Fahrzeugs (z. B. beim Reifenwechsel) auf die korrekte Position der Arme der Hebebühne achten. Den Arm der Hebebühne keinesfalls direkt auf das Trittbrett stützen.

Die maximal zulässige Belastung des Trittbretts beträgt:

lokal (punktförmig) - 150 kg/Seite,
gesamt - 300 kg/Seite.

Diese zulässige Belastung der Trittbretter beachten und keinesfalls überschreiten.

Trittbretter ausbauen

Sollte es nötig sein (bspw. bei einem verunfallten Fahrzeug), die Fahrzeugschweller und somit auch die Trittbretter zu ersetzen, dann ist wie folgt vorzugehen:

- die Dichtung (N) vom Trittbrettsteg (A) entfernen,
- die unteren Verkleidungen (B) von den Trittbrettern (A) abbauen,
- alle Blindniete (L) vorsichtig abbohren,



- die Einstellschrauben (G) sowie die selbstsichernden Muttern (K) lösen,
- die Schrauben (J) für die Befestigung der Trittbretter (A) an der Karosserie herausschrauben,
- beschädigte Trittbretter als sortierten Abfall entsorgen.

Karosserielackschäden (Kratzer) mit einer geeigneten Grundierung, z. B. Permacron 3255, behandeln.

DE

Nach dem Entfernen der Niete das Hohlraumkonservierungsmittel - Bestellnummer D 329 215 M1 in die jeweiligen Bohrungen sprühen.

Estribos

Los accesorios están concebidos para un montaje profesional. ŠKODA AUTO recomienda encargar el montaje a un concesionario.

El pedido de los estribos debe realizarse de la siguiente manera:

Estribo (para el lado izquierdo del vehículo)

Número de pedido 565 071 691

Estribo (para el lado derecho del vehículo)

Número de pedido 565 071 691A

Lista de piezas del kit 565 071 691 / 565 071 691A (fig. 1)

Pieza	Unidades	Posición
Estribo	1 / 1	A
Revestimiento inferior	1 / 1	B
Tuercas remachables	4 / 4	C
Consola	4 / 4	D
Apoyo	4 / 4	E
Junta	4 / 4	F
Tornillo de ajuste M8 x 50	4 / 4	G
Tornillo M8 x 18	8 / 8	H
Tornillo M8 x 40	4 / 4	J
Tuerca autoblocante	4 / 4	K
Remache ciego	24 / 24	L
Remache de expansión	15 / 15	M
Instrucciones de montaje	1 / 1	

ES

Observación

La junta (N) no se incluye en el kit y se debe pedir aparte como accesorio original del surtido de ŠKODA con el número de pedido 565 071 830.



Nota: las figuras del manual ofrecen información de carácter general relativa al montaje. En el manual se representa y se describe el montaje del estribo en el lado izquierdo del vehículo. El montaje del estribo en el lado derecho del vehículo se lleva a cabo de la misma manera.

Herramientas especiales

Remachadora (p. ej. V.A.G. 1765B Número de pedido ASE 451 499 00 000) - para tuercas remachables (C)

Remachadora eléctrica; para remachar los remaches ciegos (L)

Llave dinamométrica

Agente conservante de cavidades (número de pedido D 329 215 M1)

Compleción del estribo

- 2 -

- Atornillar el tornillo de ajuste (G) (con el hexágono interior en dirección de la consola hacia fuera) en el orificio de la consola (D) tal como se muestra en la figura.
- Atornillar sobre el tornillo de ajuste (G) la tuerca autoblocante (K) de manera que el vástago del tornillo de ajuste sobresalga como máx. 1 mm.
- Preparar de esta manera las 4 consolas.

- 3 -

- Atornillar las consolas preparadas a los salientes del estribo (A) con los tornillos M8 x 18 (H).



Nota: No apretar los tornillos. El punto de unión de la consola debe permitir un movimiento libre sobre la superficie del estribo en la zona de contacto.

- 4 -

- Girar el estribo y colocar la junta (F) sobre las zonas de contacto de las consolas.
- Apoyar el estribo preparado de esta manera en un punto adecuado para evitar que se produzcan daños.

Completar el estribo del lado derecho del vehículo de la misma manera.

Advertencias de montaje importantes



Nota: El vehículo debe estar limpio. Realizar esta operación preferiblemente después de lavar el vehículo en una instalación de lavado.

Proceso de montaje

El desmontaje y el nuevo montaje de las distintas piezas se deben llevar a cabo conforme a las instrucciones que figuran en la guía de reparación de ŠKODA. Desmontar las piezas con especial cuidado para evitar daños en la pintura de la carrocería o daños en las piezas que se van a desmontar.

Colocar el vehículo sobre los brazos de la plataforma elevadora del taller.

Desmontar las siguientes piezas de ambos lados del vehículo:

- Puerta delantera
- Puerta trasera
- Guardabarros delantero (si lo hubiere).



Nota: Los guardabarros delanteros desmontados deben devolverse al cliente cuando se le entregue el vehículo. Los estribos no pueden utilizarse en combinación con los guardabarros delanteros.



- 5 -

- Desmontar la junta sobre el umbral del vehículo incluyendo los remaches de plástico. Asimismo, desmontar los tapones de goma en la parte inferior externa del umbral del vehículo.



Nota: Si la capa protectora de la chapa de la carrocería sufre daños durante el desmontaje de las piezas, las partes afectadas deben protegerse de la corrosión con una imprimación apropiada, p. ej., con Permacron 3255.

ES

- 6 -

- Remachar las tuercas remachables (C) en los orificios de la platabanda del umbral. Para ello, utilizar la remachadora para tuercas remachables M8, p. ej. V.A.G. 1765B con número de pedido ASE 451 499 00 000.

- 7 -

- Colocar el estribo (A) completado en la posición adecuada del umbral del vehículo y fijar con los tornillos M8 x 40 (J).



Nota: No apretar los tornillos.

- 8 -

- Fijar el estribo posicionado con los remaches ciegos (L). Para ello, utilizar la remachadora eléctrica para remaches ciegos.



Nota: Primero insertar ambos remaches exteriores; a continuación, remachar el remache central y, por último, proceder de forma alterna-da (simétricamente) en dirección a los remaches exteriores.

- 9 -

- Apretar todos los tornillos M8 x 40 (J) con 25 ± 2 Nm.

- 10 -

- A continuación, apretar los tornillos M8 x 18 (H) con 25 ± 2 Nm.

- 11 -

- Desatornillar los tornillos de ajuste M8 x 50 (G) hasta tal punto que sus respectivos vástagos sobresalgan sobre la tuerca autoblocante (K) aprox. 5 mm.

- 12 -

- Introducir los apoyos (E) en los vástagos de los tornillos de ajuste (G).
- Desplazar los apoyos (E) sobre el vástago del tornillo de ajuste (G) de modo que los primeros agarren las ranuras de la consola (D).



- 13 -

- A continuación, atornillar el tornillo de ajuste (G) hasta tal punto que el apoyo (E) quede bien fijado en el saliente del umbral del vehículo.
- Después, apretar el tornillo de ajuste (G) 2 vueltas más y asegurar su posición apretando la tuerca autoblocante (K) en dirección a la consola (D).

- 14, 15 -

ES

- Colocar el revestimiento inferior (B) desde abajo en el estribo montado (A) y asegurarlo con los remaches de expansión (M) según las indicaciones de la figura (14 y 15).
- Extraer el revestimiento inferior (B) hacia el lado exterior del estribo (A), es decir, sacarlo del vehículo en el eje Y, de modo que la rendija entre los bordes del estribo (A) y el borde del revestimiento inferior (B) sea mínima.
- Introducir todos los remaches a presión con cuidado.

- 16 -

- Antes de introducir la junta (N) en el saliente del estribo, el borde de este saliente debe tratarse, en toda su longitud (cubierto por la junta), con protección anticorrosiva. Para ello, utilizar el agente conservante de cavidades (número de pedido D 329 215 M1).



Nota: Durante la aplicación del agente conservante de cavidades sobre el borde del saliente del estribo, proceder de manera especialmente cautelosa para que el anticorrosivo no se escape bajo la junta.

En caso de que esto sí suceda, eliminar el anticorrosivo con el producto limpiador Terostat 8550.

- Dejar secar el agente conservante de cavidades aplicado durante unos minutos.
- Introducir la junta (N) en el saliente del estribo (véase sección A - A) y presionar con cuidado.

Comprobar que los estribos estén correctamente fijados y volver a montar las puertas delantera y trasera. Retirar las láminas protectoras de las piezas pulidas del estribo.



Entregar el vehículo al cliente (fig. 17). Al entregar el vehículo al cliente, este debe familiarizarse con la información siguiente:

En caso de condiciones meteorológicas adversas, entrar al vehículo y salir de él con especial cautela, dado que existe riesgo de deslizamiento y de lesiones.

Al levantar el vehículo (p. ej. para el cambio de neumáticos) prestar atención a que los brazos de la plataforma elevadora estén en la posición correcta. En ningún caso se debe apoyar el brazo de la plataforma elevadora directamente sobre el estribo.

La carga máxima admisible del estribo es de:

Local (forma de punto): 150 kg/lado,
Total: 300 kg/lado.

Observar esta carga permitida de los estribos y no excederla bajo ningún concepto.



Desmontar estribos

Si fuese necesario sustituir el umbral del vehículo y, con él, también los estribos (p. ej. en caso de vehículos accidentados), deberá procederse de la siguiente manera:

- Retirar la junta (N) del saliente del estribo (A).
- Desmontar los revestimientos inferiores (B) de los estribos (A).
- Retirar todos los remaches ciegos (L) cuidadosamente.
- Aflojar los tornillos de ajuste (G) y las tuercas autoblocantes (K).
- Desatornillar los tornillos (J) para la fijación de los soportes (A) en la carrocería.

Eliminar los estribos dañados como residuo clasificado.

ES

Tratar los daños (arañazos) en la pintura de la carrocería con una imprimación apropiada, p. ej., con Permacron 3255.

Tras retirar los remaches, pulverizar con agente conservante de cavidades (número de pedido D 329 215 M1) los orificios correspondientes.



Marchepieds

Les accessoires sont conçus pour un montage en bonne et due forme. ŠKODA AUTO recommande de faire procéder au montage par un partenaire agréé.

Les marchepieds doivent être commandés comme suit.

Marchepied (pour côté gauche du véhicule) Réf. 565 071 691

Marchepied (pour côté droit du véhicule) Réf. 565 071 691A

Nomenclature du kit 565 071 691/565 071 691A (fig. 1)

Élément	Quantité	Repère
Marchepied	1 / 1	A
Habillage inférieur	1 / 1	B
Écrou à sertir	4 / 4	C
Console	4 / 4	D
Support	4 / 4	E
Joint	4 / 4	F
Vis de réglage M8 x 50	4 / 4	G
Vis M8 x 18	8 / 8	H
Vis M8 x 40	4 / 4	J
Écrou autobloquant	4 / 4	K
Rivet aveugle	24 / 24	L
Rivet à expansion	15 / 15	M
Notice de montage	1 / 1	

Remarque

Le joint (N) n'est pas fourni. Il doit être commandé séparément dans la gamme des accessoires ŠKODA d'origine sous la référence 565 071 830.



Remarque. Les illustrations figurant dans la notice fournissent des informations générales pour le montage. La notice présente et décrit le montage du marchepied sur le côté gauche du véhicule. Le montage sur le côté droit se déroule de la même manière.

Outils spéciaux

Pince à riveter (par ex. V.A.G. 1765B réf. ASE 451 499 00 000) - pour écrous à sertir (C)

Riveteuse électrique - pour les rivets aveugles (L)

Clé dynamométrique

Produit de protection des corps creux (réf. D 329 215 M1)

Assemblage du marchepied

- 2 -

- Mettre en place la vis de réglage (G) (avec l'empreinte six pans pointant vers l'extérieur de la console) dans l'orifice de la console (D) conformément à la figure.



- Visser l'écrou autobloquant (K) sur la vis de réglage (G), de sorte que la tige de la vis dépasse d'au maximum 1 mm.
- Procéder de la même manière sur les 4 consoles.

- 3 -

- Utiliser les vis M8 x 18 (H) pour visser les consoles préparées sur les rebords du marchepied (A).



Remarque. Ne pas serrer les vis. Dans la zone de contact, le point de raccordement de la console doit pouvoir bouger par rapport à la surface du marchepied.

- 4 -

- Retourner le marchepied et mettre en place le joint (F) sur les surfaces de contact des consoles.
- Mettre de côté le marchepied ainsi préparé à un emplacement approprié, afin d'éviter tout endommagement.

Procéder de la même manière pour l'assemblage du marchepied destiné au côté droit du véhicule.

FR

Consignes de montage importantes



Remarque. Le véhicule doit être propre et, idéalement, avoir été lavé dans une station de lavage.

Procédure de montage

Effectuer la dépose et la repose des différents éléments conformément aux instructions du manuel de réparation ŠKODA. Déposer les éléments avec le plus grand soin, afin d'éviter d'éventuels dommages à la peinture de la carrosserie et aux éléments à déposer.

Placer le véhicule sur les bras du pont élévateur d'atelier.

Déposer les éléments suivants des deux côtés du véhicule :

- Porte avant,
- Porte arrière,
- Bavette avant (si présente).



Remarque. Les bavettes avant déposées doivent être transmises au client lors de la remise du véhicule. Les marchepieds ne peuvent pas être utilisés conjointement avec les bavettes avant !

- 5 -

- Déposer le joint sur le bas de caisse du véhicule, y compris le rivet en plastique. Par ailleurs, retirer les caches en caoutchouc sur la partie inférieure extérieure du bas de caisse.





Remarque. Si, lors de la dépose des éléments, la couche de protection de la tôle de carrosserie est endommagée, appliquer sur les points concernés une protection anticorrosion appropriée, par ex. Permacron 3255.

- 6 -

- Dans les orifices de la semelle du bas de caisse, sertir les écrous (C). Pour ce faire, utiliser une pince à riveter pour écrous M8, par ex. V.A.G. 1765B réf. ASE 451 499 00 000.

- 7 -

- Mettre en place le marchepied assemblé (A) dans la position appropriée sur le bas de caisse du véhicule et fixer avec les vis M8 x 40 (J).



Remarque. Ne pas serrer les vis.

- 8 -

- Fixer le marchepied en place avec les rivets aveugles (L). Pour cela, utiliser la riveteuse électrique pour rivets aveugles.



Remarque. Engager d'abord les deux rivets extérieurs, le rivet central, puis insérer les autres rivets en alternance (en miroir) en progressant vers les rivets extérieurs.

- 9 -

- Serrer toutes les vis M8 x 40 (J) selon un couple de 25 ± 2 Nm.

- 10 -

- Ensuite, serrer les vis M8 x 18 (J) selon un couple de 25 ± 2 Nm.

- 11 -

- Desserrer les vis de réglage M8 x 50 (G) jusqu'à ce que leur tige dépasse d'env. 5 mm de l'écrou autobloquant (K).

- 12 -

- Sur les tiges de vis de réglage (G) engager les supports (E).
- Engager le support (E) sur la tige de la vis de réglage (G) jusqu'à ce qu'il s'insère dans les rainures de la console (D).

- 13 -

- Ensuite, serrer la vis de réglage (G) jusqu'à ce que le support (E) soit fermement en place sur le rebord du bas de caisse du véhicule.
- Ensuite, desserrer la vis de réglage (G) de 2 tours supplémentaires et la fixer en position en serrant l'écrou autobloquant (K) en direction de la console (D).

FR





- 14, 15 -

- Au niveau du marchepied (A) posé, mettre en place l'habillage inférieur (B) par le bas et fixer avec les rivets à expansion (M) conformément à la figure (14, 15).
- Décaler l'habillage inférieur (B) vers l'extérieur du marchepied (A), autrement dit vers l'extérieur du véhicule selon l'axe Y, afin de réduire au minimum l'interstice entre le bord du marchepied (A) et le bord de l'habillage inférieur (B).
- Enfoncer soigneusement tous les rivets.

- 16 -

- Avant de mettre en place le joint (N) sur le rebord du marchepied, traiter ce bord avec du produit anticorrosion sur toute sa longueur (est recouvert par le joint). Pour ce faire, utiliser le produit de protection des corps creux (réf. D 329 215 M1).

FR



Remarque. Lors de l'application du produit de protection des corps creux sur le bord du marchepied, procéder avec le plus grand soin afin que le produit ne déborde pas sous le joint.

Le cas échéant, éliminer immédiatement le produit qui dépasse avec le nettoyant Terostat 8550.

- Laisser sécher quelques minutes le produit de protection des corps creux appliqué.
- Engager et appuyer soigneusement le joint (N) sur le rebord du marchepied (coupe A - A).



**Vérifier la fixation appropriée des marchepieds et reposer les portes avant et arrière.
Retirer les films de protection des éléments de marchepied polis.**



Restituer le véhicule au client (fig 17). Lors de la restitution du véhicule au client, informer ce dernier des points importants suivants.

En cas de conditions météo défavorables, pénétrer dans le véhicule et en sortir avec la plus grande prudence, car il existe un danger de glissade et de blessure.

Lors du levage du véhicule (par ex., pour changer une roue), faire attention au positionnement approprié des bras sur le pont élévateur. Ne jamais placer le bras du pont élévateur directement en appui sur le marchepied.

La charge maximale admissible du marchepied est la suivante :
localement (en un point) - 150 kg/côté,
total - 300 kg/côté.

Faire attention à la charge maximale admissible des marchepieds et ne jamais la dépasser.

Dépose des marchepieds

S'il est nécessaire (par ex., en cas de véhicule accidenté) de remplacer les bas de caisse et donc les marchepieds du véhicule, procéder comme suit:

- Retirer le joint (N) du rebord de marchepied (A),
- Déposer les habillages inférieurs (B) des marchepieds (A),
- Extraire soigneusement tous les rivets aveugles (L),



- Retirer les vis de réglage (G) et les écrous autobloquants (K),
- Retirer les vis (J) de fixation des marchepieds (A) sur la carrosserie,
- Mettre au rebut les marchepieds conformément aux règles du tri des déchets.

Traiter les zones de peinture de carrosserie endommagées (rayures) avec un apprêt approprié, par ex. Permacron 3255.

Après le retrait des rivets, pulvériser le produit de protection des corps creux, réf. D 329 215 M1, dans les orifices concernés.

FR

Predellini

Gli accessori sono destinati al montaggio da parte di personale specializzato. ŠKODA AUTO consiglia di affidarne il montaggio a un'officina autorizzata.

I predellini devono essere ordinati come segue.

Predellino (per il lato sinistro del veicolo)

Numero d'ordine 565 071 691

Predellino (per il lato destro del veicolo)

Numero d'ordine 565 071 691A

Elenco componenti del set 565 071 691/ 565 071 691A (Fig. 1)

Componente	Numero pezzi	Posizione
Predellino	1 / 1	A
Rivestimento inferiore	1 / 1	B
Dado rivettato	4 / 4	C
Consolle	4 / 4	D
Supporto	4 / 4	E
Spessore	4 / 4	F
Vite di regolazione M8 x 50	4 / 4	G
Vite M8 x 18	8 / 8	H
Vite M8 x 40	4 / 4	J
Dado autobloccante	4 / 4	K
Rivetto	24 / 24	L
Clip di fissaggio	15 / 15	M
Istruzioni per il montaggio	1 / 1	

IT

Nota

La guarnizione (N) non è contenuta nel set e deve quindi essere ordinata dalla gamma di accessori originali ŠKODA con numero d'ordine 565 071 830.



Avvertenza. Le illustrazioni nel manuale sono da intendersi solo come elementi di informazione generale per il montaggio. Nelle istruzioni è illustrato e descritto il montaggio del predellino sul lato sinistro del veicolo. Il montaggio sul lato destro avviene nello stesso modo.

Attrezzi speciali

Pinza rivettrice (ad es. V.A.G. 1765B n. d'ordine. ASE 451 499 00 000) - per dadi rivettati (C)

Rivettrice elettrica - per la rivettatura dei rivetti ciechi (L)

Momento di coppia

Sigillante per cavità (n. d'ordine D 329 215 M1)

Completare il predellino

- 2 -

- Avvitare la vite di regolazione (G) con la vite a testa cilindrica, dalla consolle verso l'esterno) nel foro previsto sulla consolle (D), come da figura.



- Sulla vite di regolazione (G) avvitare il dado autobloccante (K), in maniera tale che il fusto della vite di regolazione fuoriesca di max 1 mm.
- Preparare in questo modo tutte e 4 le consolle.

- 3 -

- Con le viti M8 x 18 (H) avvitare le consolle precedentemente preparate sui ponticelli del predellino (A).



Avvertenza. Non stringere le viti. La giunzione della consolle attorno alla superficie di contatto deve consentire un movimento libero sulla superficie del predellino.

- 4 -

- Ruotare il predellino e collocare la guarnizione (F) sulle superfici di contatto delle consolle.
- Il predellino così preparato deve essere collocato in un punto idoneo, al fine di non subire danni.

IT

Completare nello stesso modo il predellino sul lato destro della vettura.

Avvertenze importanti per il montaggio



Avvertenza. La vettura deve essere pulita e preferibilmente essere stata sottoposta a lavaggio in un autolavaggio.



Procedura di montaggio

Lo smontaggio e il successivo montaggio dei singoli componenti devono essere effettuati attenendosi alle indicazioni di ŠKODA nel manuale per le riparazioni. Rimuovere le parti con molta attenzione al fine di evitare danni alla vernice della carrozzeria dei componenti da smontare.

Collocare la vettura sui bracci del ponte in officina e sollevarla secondo quanto necessario.

Smontare i componenti seguenti parti su entrambi i lati del veicolo:

- Porta anteriore,
- Porta posteriore,
- Parafango anteriore (se presente).



Avvertenza. I parafanghi anteriori smontati devono essere consegnati al cliente all'atto della consegna della vettura. I predellini non possono essere utilizzati in abbinamento con i parafanghi anteriori!

- 5 -

- Smontare la guarnizione sulla battuta del veicolo, ivi compresi i rivetti in plastica. Smontare anche i tappi di gomma nella parte inferiore esterna della battuta.





Avvertenza. Se durante la rimozione dei componenti si danneggia lo strato di protezione della lamiera della carrozzeria, i punti interessati devono essere protetti con un idoneo primer, come ad es. Permacron 3255 per la protezione contro la corrosione.

- 6 -

- Nei fori della piastra di fissaggio del battitacco, fissare i dadi rivettati (C). Utilizzare la pinza rivettatrice per dadi rivettati M8, ad es. V.A.G. 1765B n. d'ordine ASE 451 499 00 000.

- 7 -

- Il predellino completato (A) deve quindi essere collocato nella posizione corretta sul battitacco e fissato con viti M8 x 40 (J).



Avvertenza. Non stringere le viti.

IT

- 8 -

- Il predellino così posizionato deve essere fissato con i rivetti ciechi (L). A tale scopo, utilizzare la rivettatrice per rivetti.



Avvertenza. Dapprima fissare i due rivetti esterni, quindi procedere a quello centrale e poi, in maniera alternata, (speculare), procedere in direzione dei rivetti esterni.

- 9 -

- Stringere tutte le viti M8 x 40 (J) con 25 ± 2 Nm.

- 10 -

- Stringere le viti M8 x 18 (H) con 25 ± 2 Nm.

- 11 -

- Allentare le viti di regolazione M8 x 50 (G) fino a quando il loro gambo fuoriuscirà dal dado autobloccante (K) di circa 5 mm.

- 12 -

- Sui gambi delle viti di regolazione (G), inserire i supporti (E).
- Fare scorrere il supporto (E) lungo il gambo della vite di regolazione (G) in modo che il supporto stesso si innesti nelle scanalature della consolle (D).

- 13 -

- Successivamente stringere la vite di regolazione (G) in maniera tale che il supporto (E) venga a poggiarsi saldamente sul ponticello della battuta.
- Quindi svitare la vite di regolazione (G) di 2 ulteriori giri e fissarne la posizione, serrando il dado autobloccante (K) nella direzione della consolle (D).

- 14, 15 -

- Sul predellino (A) montato, procedendo dal basso applicare il rivestimento inferiore (B) e quindi fissarlo con i rivetti (M) come mostrato nella figura (14, 15).
- Spingere in fuori il rivestimento inferiore (B) verso il lato esterno del predellino (A), vale a dire procedendo dall'asse Y verso l'esterno del veicolo, in maniera tale che la distanza tra il bordo del predellino (A) e il bordo del rivestimento inferiore (B) sia minima.
- Premere con cura tutti i rivetti.

- 16 -

- Prima di innestare la guarnizione (N) sul ponticello della pedana, il bordo di tale ponticello deve essere trattato con una protezione anticorrosione per tutta la lunghezza (è coperto dalla guarnizione). Per farlo, utilizzare il sigillante per cavità (n. d'ordine D 329 215 M1).

IT



Avvertenza. Quando si applica il sigillante per cavità sul bordo del ponticello del predellino, procedere con la massima cautela, in maniera tale che la protezione nei confronti della corrosione non fuoriesca da sotto la guarnizione.

Eventualmente eliminare immediatamente il prodotto fuoriuscito sgrassare con il detergente Terostat 8550.

- Lasciare asciugare per alcuni minuti il prodotto applicato sulla cavità.
- Applicare la guarnizione (N) sul ponticello del predellino (vedi sezione A - A) e quindi premere con cura.

Controllare che i predellini siano fissati correttamente e montare nuovamente le porte anteriori e posteriori. Rimuovere le pellicole protettive dai componenti del predellino lucidati.



Consegnare la vettura al cliente (Fig. 17). Quando si consegna la vettura al cliente, informarlo sulle seguenti avvertenze.

In condizioni climatiche sfavorevoli prestare la massima prudenza quando si entra/scende dal veicolo, in quanto vi è il rischio di scivolare e di ferirsi.

Quando si solleva il veicolo (ad es. per sostituire gli pneumatici), prestare attenzione alla corretta posizione dei bracci sul sollevatore. Non appoggiare mai il braccio della piattaforma di sollevamento direttamente sul predellino.

Il carico massimo consentito del predellino è di:

locale (puntiforme) - 150 kg/lato,

complessivo - 300 kg/lato.

Rispettare il carico ammissibile del predellino e non superarlo in alcun caso.

Smontare il predellino

Se è necessario sostituire il battitacco e quindi anche il predellino (per es. nel caso in cui il veicolo sia coinvolto in un incidente), procedere come segue:

- rimuovere la guarnizione (N) dal ponticello del predellino (A),
- smontare i rivestimenti inferiori (B) dai predellini (A),

- trapanare con cura tutti i rivetti ciechi (L),
- allentare le viti di regolazione (G) e i dadi autobloccanti,
- allentare le viti (I) per il fissaggio dei predellini (A) alla carrozzeria,
- smaltire i predellini danneggiati tra gli appositi rifiuti.

Trattare i danni alla carrozzeria (graffi) con un primer adatto, come ad es. Permacron 3255. Dopo avere eliminato i rivetti, spruzzare il prodotto per la protezione della cavità - numero d'ordine D 329 215 M1 nei rispettivi fori.

IT

Fotsteg

Tillbehörsprodukterna är avsedda för professionell montering. ŠKODA AUTO rekommenderar att du låter en auktoriserad verkstad sköta monteringen.

Så här beställer du fotstegen.

Fotsteg (för vänster sida av bilen)

Best.nr 565 071 691

Fotsteg (för höger sida av bilen)

Best.nr 565 071 691A

Komponentförteckning till sats 565 071 691/ 565 071 691A (bild 1)

Komponent	Antal	Läge
Fotsteg	1/1	A
Beklädnad nedtill	1/1	B
Nitmutter	4/4	C
Konsol	4/4	D
Stöd	4/4	E
Tätning	4/4	F
Justerskruv M8 x 50	4/4	G
Skruv M8 x 18	8/8	H
Skruv M8 x 40	4/4	J
Självlåsande mutter	4/4	K
Blindnit	24/24	L
Expandernit	15/15	M
Monteringsanvisning	1/1	

Anmärkning

Tätningen (N) ingår inte i satsen, utan måste beställas separat ur sortimentet av ŠKODA-originaltillbehör. Best.nr 565 071 830.



Anmärkning. Bilderna i anvisningen fungerar som allmän monteringsinformation. I handledningen visas och beskrivs hur monteringen av fotsteg på vänster sida går till. Monteringen av fotsteg på höger sida utförs på samma sätt.

Specialverktyg

Nittång (t.ex. V.A.G. 1765B best.nr ASE 451 499 00 000) – för nitmuttrar (C)

Eldriven nitmaskin – för fastnitning av blindnitar (L)

Momentnyckel

Hållrumskonservering (best.nr D 329 215 M1)

Kompletera fotsteg

- 2 -

– Skruva i justerskruv (G) (med insexhålet i riktning ut från konsolen) i hålet på konsolen (D) enligt anvisningarna på bilden.



- Skruva på den självlåsande muttern (K) på justerskruven (G) så att skaftet på justerskruven sticker ut max. 1 mm.
- Förbered alla fyra konsoler på detta sätt.

- 3 -

- Skruva på de förberedda konsolerna med skruvarna M8 x 18 (H) på kanterna på fotstegen (A).



Anmärkning. Dra inte åt skruvarna. Anslutningsstället på konsolen måste kunna röra sig fritt över fotstegets yta i området vid anliggningsytan.

- 4 -

- Vrid fotsteget och sätt fast tätningen (F) på konsolernas anliggningsytor.
- Lägg undan det förberedda fotsteget på ett bra ställe för att undvika skador.

Komplettera fotsteget för höger sida på samma sätt.

Viktiga monteringsanvisningar

SV



Anmärkning. Bilen måste vara ren. Helst ska den just ha tvättats i en biltvätt.



Monteringsprocedur



Demontera och återmontera de olika komponenterna enligt anvisningarna i reparationshandledningen från ŠKODA. Var mycket försiktig när du tar loss komponenterna så att du inte råkar skada lacken eller komponenterna.

Ställ bilen på verkstadslyftens armar.

Ta loss följande komponenter på båda sidor av bilen:

- Framdörr
- Bakdörr
- Stänkskydd fram (i förekommande fall).



Anmärkning. De demonterade stänkskydden fram ska lämnas till kunden vid överlämningen av bilen. Det går inte att använda stänkskydden när fotstegen sitter på plats!

- 5 -

- Ta loss tätningen på biltröskeln inkl. de plastnitar som håller den på plats. Ta också bort gummipluggarna som sitter på utsidan, under tröskeln.



Anmärkning. Om karosseriplåtens skyddsbeläggning skulle skadas när du tar loss komponenterna är det viktigt att du skyddar skadade ställen med lämplig primer t.ex. Permacron 3255 så att där inte bildas korrosion.





- 6 -

- Nita fast nitmuttrarna (C) i flänsplåten i tröskeln. Använd nittång för nitmuttrar M8 t.ex. V.A.G. 1765B best.nr ASE 451 499 00 000.

- 7 -

- Sätt dit det förberedda fotsteget (A) i rätt läge på tröskeln och skruva fast det med skruvarna M8 x 40 (J).



Anmärkning. Dra inte åt skruvarna.

- 8 -

- Sätt fast fotsteget med blindnitarna (L). Använd den eldrivna nitmaskinen för blindnitar.



Anmärkning. Börja med att nita fast de båda yttersta nitarna, sedan den i mitten och därefter omväxlande (spegelvänt) i riktning ut mot de yttre nitarna.

SV

- 9 -

- Dra fast alla skruvar M8 x 40 (J) med 25 ± 2 Nm.

- 10 -

- Dra sedan fast alla skruvar M8 x 18 (H) med 25 ± 2 Nm.

- 11 -

- Skruva ut justerskruvarna M8 x 50 (G) så långt att skaftet sticker ut ca 5 mm över den själv-låsande muttern (K).

- 12 -

- Sätt på stöden (E) på skaften till justerskruvarna (G).
- Skjut på stödet (E) på justerskruvens skaft (G) så att stödet går in i spåren på konsolen (D).

- 13 -

- Skruva sedan in justerskruven (G) så långt att stödet (E) ligger stadigt mot kanten på tröskeln.
- Skruva sedan ut justerskruven (G) två varv och fixera den i läge så att den själv-låsande muttern (K) dras fast mot konsolen (D).

- 14, 15 -

- Sätt dit underbeklådnaden (B) på det monterade fotsteget (A) och sätt fast det med expander-nitar (M) enligt bilderna (14, 15).
- Skjut ut underbeklådnaden (B) mot utsidan på fotsteget (A) dvs. i Y-led från bilen sett, så att spalten mellan kanten på fotsteget (A) och kanten på underbeklådnaden (B) blir så liten som möjligt.
- Tryck i alla nitar ordentligt.



- 16 -

- Innan du sätter dit tätningen (N) på kanten av fotsteget måste du stryka på korrosionsskydd över hela fotstegskantens längd (som kommer att täckas av tätningen). Använd hålrums-konservering (best.nr D 329 215 M1).



Anmärkning. Var mycket försiktig när du lägger på hålrumskonservering på kanten av fotsteget så att det inte tränger ut under tätningen.

Om det ändå skulle tränga ut korrosionsskyddsmedel, ta omedelbart bort det med rengöringsmedlet Terostat 8550.

- Låt hålrumskonserveringen torka ett par minuter.
- Sätt dit och tryck noggrant fast tätningen (N) på fotstegskanten (se genomskärning A - A).

Kontrollera att fotsteget sitter fast ordentligt innan du sätter tillbaka fram- och bakdörarna. Ta bort skyddsfolien från de polerade delarna på fotsteget.



Lämna tillbaka bilen till kunden (bild 17). Var noga med att ge kunden följande information när du lämnar tillbaka bilen.

När det är dåligt väder, var försiktig när du går in och ut ur bilen så att du inte halkar och slår dig.

När du lyfter bilen till exempel för att byta däck, var noga med att armarna på billyften hamnar rätt. Billyftens armar får aldrig ligga direkt mot fotstegen.

Högsta tillåtna belastning av fotsteget:

lokalt (punktvis) - 150 kg/sida,
totalt - 300 kg/sida.

Följ alltid anviselserna om maximal belastning på fotstegen.

SV

Demontera fotsteg

Om det skulle bli nödvändigt att byta tröskel och därmed också fotsteg, till exempel efter en olycka, följ instruktionerna nedan:

- ta bort tätningen (N) från fotstegssidan (A)
- ta bort underbeklådnaderna (B) från fotstegen (A)
- borra försiktigt bort alla blindnitar (L)
- lossa justerskruvarna (G) och de självlåsande muttrarna (K)
- skruva ur skruvarna (J) som håller fast fotsteget (A) vid karossen
- källsortera och kassera det skadade fotsteget.

Behandla lackskador (repor) med lämplig primer t.ex. Permacron 3255.

När du har tagit bort nitarna, spruta hålrumskonservering best.nr D 329 215 M1 i alla hål.

Treepanken

De accessoires zijn alleen bedoeld voor een professionele montage. ŠKODA AUTO raadt aan om de montage door een ŠKODA-dealer te laten uitvoeren.

De treepanken moeten als volgt worden besteld.

Treepank (voor de linker voertuigzijde)

Bestelnummer 565 071 691

Treepank (voor de rechter voertuigzijde)

Bestelnummer 565 071 691A

Onderdelenoverzicht van de set 565 071 691/ 565 071 691A (afb. 1)

Onderdeel	Aantal	Positie
Treepank	1 / 1	A
Bekleding onderaan	1 / 1	B
Blindklinkmoer	4 / 4	C
Console	4 / 4	D
Steun	4 / 4	E
Afdichting	4 / 4	F
Instelschroef M8 x 50	4 / 4	G
Bout M8 x 18	8 / 8	H
Bout M8 x 40	4 / 4	J
Moer zelfborgend	4 / 4	K
Blindklinknagel	24 / 24	L
Spreadklinknagel	15 / 15	M
Montagehandleiding	1 / 1	

Opmerking

De afdichting (N) is niet meegeleverd in de set en moet afzonderlijk uit het assortiment van originele ŠKODA-toebehoren onder bestelnummer 565 071 830 worden besteld.



Opmerking. De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene inbouw informatie. In de handleiding is de montage van de treepank aan de linker voertuigzijde weergegeven en beschreven. De montage van de treepank aan de rechter voertuigzijde gebeurt op identieke wijze.

Speciale gereedschappen

Blindklinktang (bijv. V.A.G. 1765B bestelnr. ASE 451 499 00 000) - voor blindklinkmoeren (C)

Elektrische klinkmachine - voor het klinken van de blindklinknagel (L)

Momentsleutel

Conserveringsmiddel voor holle ruimtes (bestelnr. D 329 215 M1)

Treepank in elkaar zetten

- 2 -

- De instelschroef (G) (met de binnenzeskant in richting vanuit de console) in het boorgat in de console (D) volgens afbeelding inschroeven.



- Op de instelschroef (G) de zelfborgende moer (K) schroeven, zodat de schacht van de instelschroef max. 1 mm uitsteekt.
- Op deze manier alle 4 consoles voorbereiden.

- 3 -

- Met de bouten M8 x 18 (H) de voorbereide consoles tegen de ribben van de treeplank (A) aanschroeven.



Opmerking. De bouten niet vastdraaien. De verbindingspositie van de console moet bij het aanligvlak een vrije beweging over het treeplankvlak mogelijk maken.

- 4 -

- De treeplank omdraaien en de afdichting (F) op de aanligvlakken van de consoles plaatsen.
- De op deze wijze voorbereide treeplank op een geschikte plaats wegleggen om beschadigingen te voorkomen.

De treeplank voor de rechter voertuigzijde op dezelfde wijze in elkaar zetten.

Belangrijke montagevoorschriften



Opmerking. Het voertuig moet schoon zijn, bij voorkeur na het wassen van de auto in een wasstraat.

NL



Montageverloop

Het uitbouwen en opnieuw inbouwen van de verschillende onderdelen moet aan de hand van de ŠKODA-reparatiehandleiding plaatsvinden. De onderdelen uiterst voorzichtig uitbouwen om schade aan de carrosserie lak of schade aan de uit te bouwen onderdelen te vermijden.

Het voertuig op de armen van de hefbrug plaatsen.

Volgende onderdelen aan beide voertuigzijden uitbouwen:

- Voordeur,
- Achterdeur,
- Spatlap vooraan (indien aanwezig).



Opmerking. De uitgebouwde spatlappen vooraan moet u bij het overhandigen van het voertuig aan de klant geven. De treeplanken kunnen niet worden gebruikt in combinatie met de spatlappen vooraan!

- 5 -

- De afdichting op de dorpel inclusief de kunststof klinknagels uitbouwen. Verder de rubberen stoppen aan de onderste buitenkant van de dorpel uitbouwen.





Opmerking. Als bij de uitbouw van de onderdelen de beschermlaag van de carrosserieplaat wordt beschadigd, moeten de getroffen plekken met een geschikte primer, bijv. Permacron 3255, tegen corrosie worden beschermd.

- 6 -

- In de boorgaten in de gordelplaat van de dorpel de blindklinkmoeren (C) klinken. Hiervoor de blindklinktang voor blindklinkmoeren M8, bijv. V.A.G. 1765B bestelnr. ASE 451 499 00 000, gebruiken.

- 7 -

- De in elkaar gezette treeplank (A) in de juiste positie op de dorpel aanbrengen en met de bouten M8 x 40 (J) bevestigen.



Opmerking. De bouten niet vastdraaien.

- 8 -

- De in positie gebrachte treeplank met de blindklinknagels (L) bevestigen. Hiervoor de elektrische klinkmachine voor blindklinknagels gebruiken.

NL



Opmerking. Eerst de beide buitenste klinknagels inschuiven, daarna de middelste klinknagel klinken en vervolgens afwisselend (gespiegeld) in richting van de buitenste klinknagels te werk gaan.

- 9 -

- Alle bouten M8 x 40 (J) met 25 ± 2 Nm aanhalen.

- 10 -

- Vervolgens de bouten M8 x 18 (H) met 25 ± 2 Nm aanhalen.

- 11 -

- De instelschroeven M8 x 50 (G) zo ver uitdraaien dat de schacht ervan met ca. 5 mm over de zelfborgende moer (K) uitsteekt.

- 12 -

- Op de schachten van de instelschroeven (G) de steunen (E) steken.
- De steun (E) over de schacht van de instelschroef (G) verschuiven zodat de steun in de groeven in de console (D) grijpt.

- 13 -

- Vervolgens de instelschroef (G) zo ver schroeven tot de steun (E) vast tegen de rib van de dorpel ligt.
- Daarna de instelschroef (G) nog 2 slagen eruit schroeven en de positie borgen door de zelfborgende moer (K) in richting van de console (D) vast te draaien.





- 14, 15 -

- Tegen de aangebouwde treeplank (A) de onderste bekleding (B) van onderen aanleggen en met de spreidklinknagels (M) volgens afbeelding (14, 15) borgen.
- De onderste bekleding (B) naar de buitenzijde van de treeplank (A) uitschuiven - d.w.z. in de as Y vanuit het voertuig zodat de spleet tussen de rand van de treeplank (A) en de rand van de onderste bekleding (B) minimaal is.
- Alle klinknagels zorgvuldig indrukken.

- 16 -

- Voordat de afdichting (N) op de treeplankrib wordt gestoken, moet de rand van deze rib over de gehele lengte (is door de afdichting afgedekt) tegen corrosie worden behandeld. Gebruik hiervoor het conserveringsmiddel voor holle ruimtes (bestelnr. D 329 215 M1).



Opmerking. Bij het opbrengen van het conserveringsmiddel voor holle ruimtes op de rand van de treeplankrib uiterst voorzichtig te werk gaan, opdat dit corrosiebeschermingsmiddel niet onder de afdichting naar buiten komt.

Vrijgekomen middel meteen met de reiniger Terostat 8550 verwijderen.

- Het opgebrachte conserveringsmiddel voor holle ruimtes enkele minuten laten drogen.
- De afdichting (N) op de treeplankrib (zie doorsnede A - A) steken en zorgvuldig aandrukken.

NL



De treeplanken op correcte bevestiging controleren en de voor- en achterdeuren weer monteren. Beschermfolies van de gepolijste treeplankdelen verwijderen.



Het voertuig aan de klant overhandigen (afb. 17). De klant bij het overhandigen van het voertuig op het volgende wijzen.

Bij ongunstige weersomstandigheden uiterst voorzichtig in/uit het voertuig stappen. Het risico van uitglijden en verwonding is aanwezig.

Bij het oplichten van het voertuig (bijv. bij bandenwissel) op de correcte positie van de hefbrug letten. De arm van de hefbrug mag in geen geval op de treeplank steunen.

De maximaal toegestane belasting van de treeplank bedraagt:

lokaal (puntvormig) - 150 kg/zijde,
totaal - 300 kg/zijde.

Deze toegestane belasting van de treeplanken in acht nemen en in geen geval overschrijden.

Treeplanken uitbouwen

Indien het nodig is (bijv. bij een voertuig dat een ongeval had) om de dorpels en dus ook de treeplanken te vervangen, moet als volgt te werk worden gegaan:

- de afdichting (N) van de treeplankrib (A) verwijderen,
- de onderste bekledingen (B) van de treeplanken (A) demonteren,





- alle blindklinknagels (L) voorzichtig uitboren,
- de instelschroeven (G) en de zelfborgende moeren (K) losmaken,
- de bouten (J) voor de bevestiging van de treeplanken (A) aan de carrosserie uitschroeven,
- beschadigde treeplanken als gescheiden afval afvoeren.

Schade aan de carrosserielak (krassen) met een geschikte primer, bijv. Permacron 3255, behandelen.

Na het verwijderen van de klinknagels het conserveringsmiddel voor holle ruimtes - bestelnummer D 329 215 M1 in de betreffende boorgaten sproeien.

NL



Progi boczne

Akcesoria są przeznaczone wyłącznie do profesjonalnego montażu. ŠKODA AUTO zaleca, by montaż był przeprowadzany przez dealerów.

Progi należy zamawiać w sposób opisany poniżej.

Próg (lewa strona pojazdu) numer katalogowy 565 071 691

Próg (prawa strona pojazdu) numer katalogowy 565 071 691A

Spis części zestawu 565 071 691/ 565 071 691A (rys. 1)

Część	Ilość	Pozycja
Próg	1 / 1	A
Poszycie dolne	1 / 1	B
Nakrętka nitowa	4 / 4	C
Konsola	4 / 4	D
Podpora	4 / 4	E
Uszczelka	4 / 4	F
Śruba regulacyjna M8 x 50	4 / 4	G
Śruba M8 x 18	8 / 8	H
Śruba M8 x 40	4 / 4	J
Nakrętka samozabezpieczająca	4 / 4	K
Nit jednostronny	24 / 24	L
Nit rozprężny	15 / 15	M
Instrukcja montażu	1 / 1	

Uwaga

Uszczelka (N) nie znajduje się w zestawie i należy ją zamówić oddzielnie z asortymentu oryginalnych akcesoriów ŠKODA pod numerem katalogowym 565 071 830.



Wskazówka. Ilustracje w tej instrukcji mają charakter ogólnych informacji o montażu. W instrukcji przedstawiono i opisano montaż progu po lewej stronie pojazdu. Montaż progu po prawej stronie pojazdu odbywa się w ten sam sposób.

Narzędzia specjalne

Nitownica (z. B. V.A.G. 1765B Nr kat. ASE 451 499 00 000) - do nakrętek nitowych (C)

Nitownica elektryczna - do nitów jednostronnych (L)

Klucz dynamometryczny

Środek konserwujący do pustych przestrzeni (nr kat. D 329 215 M1)

Kompletowanie progów

- 2 -

- Wkręcić śrubę regulacyjną (G) (gniazdem sześciokątnym w kierunku od konsoli) w otwór w konsoli (D) zgodnie z rysunkiem.

PL



- Na śrubę regulacyjną (G) przykręcić nakrętkę samozabezpieczającą (K) w taki sposób, żeby trzonek śruby regulacyjnej wystawał maks. 1 mm.
- W ten sposób przygotować wszystkie 4 konsole.

- 3 -

- Śrubami M8 x 18 (H) przykręcić przygotowane konsole do wsporników progu (A).



Wskazówka. Nie dokręcać całkowicie śrub. Punkt połączenia konsoli musi umożliwiać swobodny ruch nad progiem w przedziale powierzchni przylegania.

- 4 -

- Obrócić próg i założyć uszczelkę (F) na powierzchnię przylegania konsoli.
- Tak przygotowany próg odłożyć w odpowiednim miejscu, żeby uniknąć uszkodzeń.

Próg na prawą stronę pojazdu skompletować w ten sam sposób.

Ważne wskazówki montażowe



Wskazówka. Pojazd musi być czysty, najlepiej po umyciu w myjni automatycznej.



PL



Przebieg montażu

Demontaż i ponowny montaż poszczególnych części odbywa się według wskazówek zawartych w instrukcji serwisowej ŠKODA. Demontować części bardzo ostrożnie, żeby nie uszkodzić lakieru i by uniknąć uszkodzeń demontowanych części.

Postawić pojazd na ramionach podnośnika warsztatowego.

Zdemontować następujące części po obu stronach pojazdu:

- drzwi przednie,
- drzwi tylne,
- przedni fartuch błotnika (jeśli dostępny).



Wskazówka. Zdemontowany przedni fartuch błotnika należy przekazać klientowi przy odbiorze pojazdu. Progów nie da się używać w kombinacji z przednimi fartuchami błotnika!

- 5 -

- Zdemontować uszczelkę na progu pojazdu włącznie z nitami z tworzywa. Następnie zdemontować zatyczki gumowe od spodniej zewnętrznej strony progu pojazdu.



Wskazówka. W przypadku uszkodzenia warstwy ochronnej karoserii przy demontażu części należy zabezpieczyć uszkodzone miejsca przed korozją odpowiednim gruntem, np. Permacron 3255.





- 6 -

- Przynitować nakrętki nitowe (C) w otwory w płycie progu. Do tego celu użyć nitownicy do nakrętek M8, np. V.A.G. 1765B nr kat. ASE 451 499 00 000.

- 7 -

- Skompletowany próg boczny (A) umieścić we właściwej pozycji na progu pojazdu i zamocować śrubami M8 x 40 (J).



Wskazówka. Nie dokręcać całkowicie śrub.

- 8 -

- Umieszczony próg boczny zamocować nitami jednostronnymi (L). Do tego celu użyć nitownicy elektrycznej do nitów jednostronnych.



Wskazówka. Najpierw wsunąć oba nity zewnętrzne, a następnie przynitować nit środkowy i kontynuować zamiennie (odbicie lustrzane) w kierunku zewnętrznych nitów.

- 9 -

- Dokręcić mocno wszystkie śruby M8 x 40 (J) z momentem 25 ± 2 Nm.

- 10 -

- Następnie dokręcić mocno śruby M8 x 18 (H) z momentem 25 ± 2 Nm.

- 11 -

- Wykręcić śruby regulacyjne M8 x 50 (G) na tyle, żeby ich trzonek wystawał ok. 5 mm nad nakrętką samozabezpieczającą (K).

- 12 -

- Na trzonki śrub regulacyjnych (G) założyć podpórki (E).
- Przesunąć podpórkę (E) po trzonku śruby regulacyjnej (G), żeby podpórka złapała wpusty w konsoli (D).

- 13 -

- Następnie wkręcić śrubę regulacyjną (G) na tyle, żeby podpórka (E) przylegała mocno do progu pojazdu.
- W dalszej kolejności wykręcić śrubę regulacyjną (G) o 2 obroty i zabezpieczyć jej pozycję, dokręcając nakrętkę samozabezpieczającą (K) w kierunku konsoli (D).

- 14, 15 -

- Do zamontowanego progu bocznego (A) przyłożyć od spodu dolne poszycie (B) i zabezpieczyć nitami rozprężnymi (M) zgodnie z rysunkiem (14, 15).





- Wysunąć dolne poszycie (B) na zewnątrz progu bocznego (A) - tj. w osi Y od pojazdu w taki sposób, żeby szczelina pomiędzy krawędzią progu bocznego (A) a krawędzią dolnego poszycia (B) była minimalna.
- Starannie docisnąć wszystkie nity.

- 16 -

- Przed założeniem uszczelki (N) na wspornik progu bocznego należy pokryć krawędź tego wspornika środkiem zapobiegającym korozji na całej długości (pokryta uszczelką). Do tego celu użyć środka konserwującego do pustych przestrzeni (nr kat. D 329 215 M1).



Wskazówka. Postępować bardzo ostrożnie przy nanoszeniu środka konserwującego na krawędź wspornika progu bocznego, by środek nie wyciekał pod uszczelką.

Wyciekający środek zebrać bezzwłocznie środkiem czyszczącym Terostat 8550.

- Pozostawić nałożony środek konserwujący do wyschnięcia na kilka minut.
- Założyć uszczelkę (N) na wspornik progu bocznego (patrz przekrój A - A) i dokładnie docisnąć.

**Sprawdzić prawidłowe zamocowanie i zamontować ponownie przednie i tylne drzwi.
Usunąć folię ochronną z wypolerowanych części progów bocznych.**



PL



Przekazać pojazd klientowi (rys. 17). Przy odbiorze pojazdu przekazać klientowi poniższe informacje.

Przy niekorzystnych warunkach pogodowych ostrożnie wsiadać i wysiadać z pojazdu, ponieważ występuje zagrożenie poślizgu i obrażeń.

Przy podnoszeniu pojazdu (np. przy wymianie opon) zwracać uwagę na prawidłową pozycję ramion podnośnika. W żadnym razie nie opierać ramienia podnośnika bezpośrednio na progu bocznym.

Maksymalne dopuszczalne obciążenie progu bocznego wynosi:

lokalnie (punktowo) - 150 kg/strona,
całościowo - 300 kg/strona.

Przestrzegać dopuszczalnego obciążenia progów bocznych i w żadnym razie nie przekraczać go.

Demontaż progów bocznych

Jeśli konieczna będzie wymiana progów pojazdu, a tym samym progów bocznych, wówczas należy postępować następująco:

- usunąć uszczelkę (N) ze wspornika progu bocznego (A),
- zdemontować dolne poszycie (B) z progów bocznych (A),
- ostrożnie rozwinąć wszystkie nity jednostronne (L),
- wykręcić śruby regulacyjne (G) i nakrętki samozabezpieczające (K),





- wykręcić śruby (J) do mocowania progów (A) do karoserii,
- zutylizować uszkodzone progi jako odsortowane odpady.

Naprawić uszkodzenia karoserii (zarysowania) odpowiednim środkiem gruntującym, np. Permacron 3255.

**Po usunięciu nitów spryskać otwory środkiem konserwującym do pustych przestrzeni
- nr katalogowy D 329 215 M1.**



PL



Nástupné prahy

Produkty príslušenstva sú určené na odbornú montáž. ŠKODA AUTO odporúča vykonávať montáž u zmluvných partnerov.

Nástupné prahy objednávajte nasledovne.

Nástupný prah (pre ľavú stranu vozidla)

objednávacie číslo 565 071 691

Nástupný prah (pre pravú stranu vozidla)

objednávacie číslo 565 071 691A

Súprava 565 071 691/ 565 071 691A obsahuje (obr. 1)

Názov dielu	Kusov	Pozícia
Nástupný prah	1 / 1	A
Spodný kryt	1 / 1	B
Nitovacia matica	4 / 4	C
Konzola	4 / 4	D
Podpera	4 / 4	E
Tesnenie	4 / 4	F
Nastavovacia skrutka M8 x 50	4 / 4	G
Skrutka M8 x 18	8 / 8	H
Skrutka M8 x 40	4 / 4	J
Samoistiacia matica	4 / 4	K
Trhací nit	24 / 24	L
Rozperný nit	15 / 15	M
Montážny návod	1 / 1	

SK

Poznámka:

Tesnenie (N) nie je súčasťou súpravy a treba ho objednať samostatne zo sortimentu ŠKODA Originálne príslušenstvo pod objednávacím číslom 565 071 830.



Upozornenie: Obrázky v návode slúžia ako všeobecná informácia k montáži. V návode je zobrazená a opísaná montáž nástupného prahu na ľavú stranu vozidla. Pri montáži nástupného prahu na pravú stranu vozidla postupujte rovnakým spôsobom.

Špeciálne náradie

Nitovacie kliešte (napr. V.A.G. 1765B objed. č. ASE 451 499 00 000) – pre nitovacie matice (C)

Elektrická nitovačka – na nanitovanie trhacích nitov (L)

Momentový kľúč

Prostriedok na konzerváciu dutín (objed. č. D 329 215 M1)

Kompletácia nástupného prahu

- 2 -

- Nastavovaciu skrutku (G) naskrutkujte (vnútorným šesťhranom smerom z konzoly) do otvoru v konzole (D) podľa obrázka.



- Na nastavovaciu skrutku (G) naskrutkujte samoistiacu maticu (K) tak, aby driek nastavovacej skrutky presahoval max. 1 mm.
- Takto pripravte všetky 4 kusy konzol.

- 3 -

- Pomocou skrutiek M8 x 18 (H) priskrutkujte pripravené konzoly na stojiny nástupného prahu (A).



Upozornenie: Skrutky nedotahujte. Spoj konzoly musí umožniť v dosadacej ploche voľný posun po ploche nástupného prahu.

- 4 -

- Nástupný prah otočte a na dosadacie plochy konzol nasadíte tesnenie (F).
- Takto pripravený nástupný prah odložte na vhodné miesto, aby nemohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

Rovnakým spôsobom skompletujte aj nástupný prah pre pravú stranu vozidla.

Dôležité pokyny na montáž



Upozornenie: Vozidlo musí byť čisté, v najlepšom prípade umyté z autoumyvárne.



Postup montáže

Pri demontáži a spätnej montáži jednotlivých dielov postupujte podľa pokynov v Dielenskej príručke ŠKODA. Diely demontujte s najvyššou opatrnosťou, aby nedošlo k poškodeniu laku karosérie, prípadne demontovaných dielov.

Vyrovnajte vozidlo na ramená dielenského zdvíhacieho zariadenia.

Na oboch stranách vozidla demontujte:

- predné dvere vozidla,
- zadné dvere vozidla,
- predné lapače (ak sú vo výbave vozidla).



Upozornenie: Demontované predné lapače vráťte pri odovzdávaní vozidla zákazníkovi. Nástupné prahy nemožno v kombinácii s prednými lapačmi použiť!

- 5 -

- Demontujte tesnenie na prahu vozidla vrátane plastových nitov. Ďalej potom gumové upchávký na vonkajšej spodnej strane prahu vozidla.



Upozornenie: Pokiaľ dôjde pri demontáži dielov k poškodeniu ochrannnej vrstvy plechu karosérie, ošetrte poškodené miesta proti korózii vhodnou základnou farbou, napr. Permacron 3255.

SK





- 6 -

- Do otvorov v pásnici prahu nanitujte nitovacie matice (C). Použite nitovacie kliešte na nitovacie matice M8, napr. V.A.G. 1765B, objed. číslo ASE 451 499 00 000.

- 7 -

- Skompletovaný nástupný prah (A) vyrovnajte do správnej polohy na prah vozidla a priskrutkujte ho skrutkami M8 x 40 (J).



Upozornenie: Skrutky nedotahujte.

- 8 -

- Vyrovnaný nástupný prah prinitujte trhacími nitmi (L). Použite elektrickú nitovačku na trhacie nity.



Upozornenie: Najprv zasuňte oba krajné nity, potom prinitujte stredný nit, a následne pokračujte striedavo (zrkadlovo) smerom ku krajným nitom.

- 9 -

- Všetky skrutky M8 x 40 (J) dotiahnite ťahovacím momentom 25 ± 2 Nm.

- 10 -

- Potom dotiahnite ťahovacím momentom 25 ± 2 Nm skrutky M8 x 18 (H).

- 11 -

- Nastavovacie skrutky M8 x 50 (G) vyskrutkujte tak, aby ich driek presahoval cez samoistiacu maticu (K) o cca 5 mm.

- 12 -

- Na drieky nastavovacích skrutiek (G) nasadte podpery (E).
- Podperu (E) posuňte po drieku nastavovacej skrutky (G) tak, aby zapadla do drážok v konzole (D).

- 13 -

- Následne skrutkujte nastavovaciu skrutku (G) tak dlho, kým sa podpera (E) neoprie pevne o stojinu prahu vozidla.
- Potom nastavovaciu skrutku (G) vyskrutkujte ešte o 2 otáčky a jej polohu zaistíte dotiahnutím samoistiacej matice (K) ku konzole (D).

- 14, 15 -

- Pod namontovaný nástupný prah (A) priložte spodný kryt (B) a zaistíte ho rozpernými nitmi (M) podľa obrázka (14, 15).



SK



- Spodný kryt (B) vysuňte smerom k vnútornej hrane nástupného prahu (A) – tzn. v osi Y von z vozidla tak, aby škára medzi hranou nástupného prahu (A) a hranou spodného krytu (B) bola minimálna.
- Všetky nity dôkladne zatlačte.

- 16 -

- Pred nasadením tesnenia (N) na stojinu nástupného prahu ošetríte hranu tejto stojiny po celej jej dĺžke (ktorá je zakrytá tesnením) proti korózii. Použite prostriedok na konzerváciu dutín (objed. č. D 329 215 M1).



Upozornenie: Pri nanášaní prostriedku na konzerváciu dutín na hranu stojiny nástupného prahu dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby tento antikorozy prostriedok nevytekal spod tesnenia.

Prípadné pretečenia naneseného prostriedku ihneď očistite čističom Terostat 8550.

- Nanosený prostriedok na ochranu dutín nechajte niekoľko minút zaschnúť.
- Tesnenie (N) nasadte na stojinu nástupného prahu (pozrite rez A – A) a dôkladne ho pritlačte.

Skontrolujte správne uchytenie nástupných prahov a namontujte späť predné a zadné dvere vozidla. Odstráňte ochranné fólie z leštených dielov nástupných prahov.



Vozidlo odovzdajte zákazníkovi (obr. 17). Pri odovzdávaní vozidla oboznámte zákazníka s nasledujúcimi informáciami.

V prípade nepriaznivých klimatických podmienok je nutné dbať pri nastupovaní/vystupovaní do/z vozidla na zvýšenú opatrnosť z dôvodu nebezpečenstva pošmyknutia a úrazu.

Pri zdvíhaní vozidla (napr. pri výmene pneumatiky) dbajte na správne vyrovnanie ramien zdvíhaka. V žiadnom prípade neopierajte rameno zdvíhaka priamo o nástupný prah vozidla.

Maximálne povolené zaťaženie nástupného prahu je:

- lokálne (bodové) – 150 kg/na stranu,
- celkové – 300 kg/na stranu.

Toto povolené zaťaženie nástupných prahov rešpektujte a v žiadnom prípade neprekračujte.

Demontáž nástupných prahov

Pokiaľ je nutné (napr. v prípade havarovaného vozidla) vymeniť prahy vozidla a zároveň aj nástupné prahy, postupujte nasledovne:

- odstráňte tesnenie (N) zo stojiny nástupných prahov (A),
- demontujte spodné kryty (B) z nástupných prahov (A),
- opatrne odvrtajte všetky trhacie nity (L),
- uvoľnite nastavovacie skrutky (G) a samoistiacie matice (K),

SK



- vyskrutkujte skrutky (J) prichytávajúce nástupné prahy (A) ku karosérii,
- poškodené nástupné prahy dajte do triedeného odpadu.

Poškodené miesta na laku karosérie (odreniny) ošetríte vhodnou základnou farbou, napr. Permacron 3255.

Do otvorov po odvŕtaných nitoch nastriekajte konzervačný prípravok na ochranu dutín - objednávacie číslo D 329 215 M1.



SK



Подножки

Принадлежности должны устанавливаться в ходе квалифицированного монтажа, выполняемого специалистом. Фирма ŠKODA AUTO рекомендует привлекать к выполнению монтажа партнера по договору.

Подножки следует заказывать следующим образом.

Подножка (для левой стороны автомобиля) номер для заказа: 565 071 691
Подножка (для правой стороны автомобиля) номер для заказа: 565 071 691A

Список деталей комплекта 565 071 691/565 071 691A (рис. 1)

Деталь	Количество	Позиция
Подножка	1/1	A
Нижняя обшивка	1/1	B
Заклепочная гайка	4/4	C
Кронштейн	4/4	D
Опора	4/4	E
Уплотнитель	4/4	F
Регулировочный винт M8 x 50	4/4	G
Винт M8 x 18	8/8	H
Винт M8 x 40	4/4	J
Самостопающаяся гайка	4/4	K
Глухая заклепка	24/24	L
Насечная заклепка	15/15	M
Инструкция по монтажу	1/1	

Примечание

Уплотнитель (N) не входит в комплект, его можно заказать отдельно из ассортимента Каталога оригинальных принадлежностей ŠKODA по номеру детали: 565 071 830.



Указание. Рисунки, приведенные в руководстве, служат в качестве общей информации по монтажу. В данном руководстве показан и описан монтаж подножки на левой стороне автомобиля. Монтаж подножки на правой стороне автомобиля выполняется аналогичным образом.

Специальные инструменты

Заклепочные клещи (напр., V.A.G. 1765B, номер для заказа: ASE 451 499 00 000) – для заклепочных гаек (C)
Электрическая клепальная машина – для установки глухих заклепок (L)
Динамометрический ключ
Средство для антикоррозионной защиты скрытых полостей (номер для заказа: D 329 215 M1)

RU



Сборка подножки

- 2 -

- Ввинтите регулировочный винт (G) (чтобы шестигранное углубление перемещалось в направлении от кронштейна) в просверленное отверстие в кронштейне (D), как показано на рисунке.
- На регулировочный винт (G) навинтите самостопорящуюся гайку (K) так, чтобы тело регулировочного винта показывалось не более чем на 1 мм.
- Выполните эту операцию для всех 4 кронштейнов.

- 3 -

- Зафиксируйте подготовленные кронштейны на поперечинах подножки (A) с помощью винтов M8 x 18 (H).



Указание. Не затягивайте винты. Соединение должно быть таким, чтобы кронштейн свободно двигался на поверхности подножки.

- 4 -

- Поверните подножку и прикрепите уплотнитель (F) на поверхность прилегания.
- Подготовленную таким образом подножку положите в подходящее место, чтобы не допустить повреждений.

Выполните сборку подножки для правой стороны автомобиля аналогичным образом.

Важные указания по монтажу

RU



Указание. Автомобиль должен быть чистым, лучше всего вымыть его в установке для мойки автомобилей.

Процесс монтажа

Демонтаж и повторный монтаж отдельных деталей должны производиться согласно указаниям в руководстве по выполнению ремонта ŠKODA. Выполняйте демонтаж с предельной осторожностью, чтобы не допустить повреждений лакокрасочного покрытия кузова и демонтируемых деталей.

Поставьте автомобиль на лапы автомобильного подъемника в мастерской.

Демонтируйте следующие детали на обеих сторонах автомобиля:

- передняя дверь,
- задняя дверь,
- передний брызговик (если есть).



Указание. Демонтированные передние брызговики следует вернуть клиенту при передаче автомобиля. Подножки нельзя использовать вместе с передними брызговиками!



- 5 -

- Демонтируйте уплотнитель из порога автомобиля, включая пластиковые заклепки. Кроме того, демонтируйте резиновые пробки на внешней нижней стороне порога автомобиля.



Указание. Если при демонтаже деталей был поврежден защитный слой стального листа кузова автомобиля, для защиты от коррозии в этих местах следует нанести специальную грунтовку, например Permacron 3255.

- 6 -

- Установите в просверленные отверстия в пластине, опоясывающей порог, заклепочные гайки (C). Для этого используйте заклепочные клещи для заклепочных гаек M8, напр., V.A.G. 1765B, номер для заказа: ASE 451 499 00 000.

- 7 -

- Собранную подножку (A) приложите к порогу автомобиля, отрегулируйте ее положение и закрепите с помощью винтов M8 x 40 (J).



Указание. Не затягивайте винты.

- 8 -

- Зафиксируйте подножку в правильном положении с помощью глухих заклепок (L). Для установки глухих заклепок используйте электрическую клепальную машину.



Указание. Сначала установите обе внешние заклепки, затем среднюю заклепку, а после этого устанавливайте заклепки в зеркальном отражении, двигаясь в направлении к внешним заклепкам.

RU

- 9 -

- Затяните все винты M8 x 40 (J) с усилием 25 ± 2 Нм.

- 10 -

- Затем затяните винты M8 x 18 (H) с усилием 25 ± 2 Нм.

- 11 -

- Вывинтите регулировочные винты M8 x 50 (G) так, чтобы их тело показалось над самопорящейся гайкой (K) приблизительно на 5 мм.

- 12 -

- Наденьте на тела регулировочных винтов (G) опоры (E).
- Сдвиньте опору (E) на теле регулировочного винта (G) так, чтобы опора вошла в пазы на кронштейне (D).



- 13 -

- Затем ввинтите регулировочный винт (G) так, чтобы опора (E) плотно прилегала к поперечине порога автомобиля.
- Затем ослабьте регулировочный винт (G) еще на 2 оборота и зафиксируйте его положение, затянув самостопорящуюся гайку (K) в направлении кронштейна (D).

- 14, 15 -

- Приложите к нижней стороне установленной подножки (A) нижнюю обшивку (B) и закрепите ее с помощью насечных заклепок (M), как показано на рис. 14, 15.
- Сместите нижнюю обшивку (B) к внешней стороне подножки (A), т. е. по оси Y из автомобиля наружу, чтобы зазор между кромкой подножки (A) и кромкой нижней обшивки (B) был минимальным.
- Аккуратно вдавите все заклепки.

- 16 -

- Перед установкой уплотнителя (N) на опору подножки необходимо обработать кромку этой опоры антикоррозионным средством по всей длине (она будет закрыта уплотнителем). Для этого используйте средство для антикоррозионной защиты скрытых полостей (номер для заказа: D 329 215 M1).



Указание. Наносите средство для антикоррозионной защиты скрытых полостей на кромку опоры подножки с особой осторожностью, чтобы это антикоррозионное средство не выступило из-под уплотнителя.

Выступившие излишки средства следует немедленно удалить с помощью чистящего средства Terostat 8550.

RU

- Оставьте средство для антикоррозионной защиты скрытых полостей подсохнуть в течение нескольких минут.
- Уложите уплотнитель (N) на опору подножки (см. разрез A - A) и аккуратно прижмите.

Убедитесь в правильности крепления подножек и установите передние и задние двери на место. Снимите защитную пленку с полированных деталей подножки.



Передайте автомобиль клиенту (рис. 17). При передаче автомобиля клиенту необходимо ознакомить его со следующими указаниями.

При неблагоприятных погодных условиях следует максимально аккуратно садиться и выходить из автомобиля, поскольку существует опасность поскользнуться и получить травмы.

При необходимости поднимать автомобиль (например, для замены шин) необходимо следить за правильностью положения лап подъемной платформы. Лапа подъемной платформы ни в коем случае не должна опираться непосредственно на подножку.





Максимально допустимая нагрузка подножки составляет:

локальная (точечная) – 150 кг на каждой стороне,
общая – 300 кг на каждой стороне.

Соблюдайте это ограничение по нагрузке подножек и никогда не превышайте его.

Демонтаж подножек

В случае необходимости замены порогов и подножек автомобиля (например, если автомобиль попал в ДТП), действуйте следующим образом:

- удалите уплотнитель (N) с опоры подножки (A),
- снимите нижнюю обшивку (B) подножки (A),
- аккуратно высверлите все глухие заклепки (L),
- ослабьте регулировочные винты (G) и самостопорящиеся гайки (K),
- извлеките винты (J), фиксирующие подножки (A) на кузове,
- утилизируйте поврежденные подножки как отходы.

Обработайте повреждения лакокрасочного покрытия кузова (царапины) специальной грунтовкой, например, Permatron 3255.

После извлечения заклепок впрысните в каждое высверленное отверстие средство для антикоррозионной защиты скрытых полостей – номер для заказа: D 329 215 M1.



RU





Járműlépcső

A tartozék alkatrészeket szakszerű módon kell felszerelni. A ŠKODA AUTO azt ajánlja, hogy az alkatrészek beszerelését szerződéses partnerrel végeztesse el.

A járműlépcsőt a következők szerint kell megrendelni.

Járműlépcső (a jármű bal oldalára)

cikkszám: 565 071 691

Járműlépcső (a jármű jobb oldalára)

cikkszám: 565 071 691A

Az 565 071 691/ 565 071 691A készlet darabjegyzéke (1. ábra)

Alkatrész	Darabszám	Jelölés
Járműlépcső	1 / 1	A
Alsó burkolat	1 / 1	B
Szegecsanya	4 / 4	C
Konzol	4 / 4	D
Támasztó	4 / 4	E
Tömítés	4 / 4	F
Beállítócsavar M8 x 50	4 / 4	G
Csavar M8 x 18	8 / 8	H
Csavar M8 x 40	4 / 4	J
Önzáró anya	4 / 4	K
Popszegecs	24 / 24	L
Feszítőszegecs	15 / 15	M
Szerelési útmutató	1 / 1	

Megjegyzés

A készlet nem tartalmazza a tömítést (N), azt külön kell megrendelni a ŠKODA eredeti tartozékok választékából, cikkszáma 565 071 830.

HU



Megjegyzés. Az útmutatóban található ábrák általános beszerelési információkat mutatnak. Az útmutatóban a bal oldali járműlépcső szerelésének ábrái és leírása található. A jármű jobb oldalára ugyanígy kell felszerelni a járműlépcsőt.

Célszerszámok

Szegecshúzó (pl. V.A.G. 1765B cikksz.: ASE 451 499 00 000) - szegecsanyákhoz (C)

Elektromos szegecselő gép - popszegecsok szegecseléséhez (L)

Nyomatékkulcs

Üregkonzerváló (cikksz.: D 329 215 M1)

Járműlépcső befejezése

- 2 -

- A beállítócsavart (G) (a belső kulcsnyílású hatlapfejű kulccsal a konzoltól kifelé irányban) csavarozza be a konzol furatába (D) az ábrán látható módon.





- A beállítócsavarra (G) csavarozza rá az önzáró anyát (K) úgy, hogy a beállítócsavar szára max. 1 mm-re emelkedjen ki.
- Készítsen ugyanilyen módon 4 furatot.

- 3 -

- Az M8 x 18 (H) csavarokkal az előkészített konzolokat csavarozza rá a járműlépcső (A) gerincére.



Megjegyzés. Ne húzza meg erősen a csavarokat. A konzol bekötési helyének a felfekvő felületnél lehetővé kell tennie a járműlépcső felülete fölötti szabad mozgást.

- 4 -

- Forgassa el a járműlépcsőt, és a tömítést (F) helyezze rá a konzolok felfekvő felületeire.
- Az így előkészített járműlépcsőt tegye egy alkalmas helyre a sérülések elkerülése érdekében.

A jobb oldali járműlépcsőt hasonló módon fejezze be.

Fontos szerelési utasítások



Megjegyzés. A járműnek tisztának kell lennie, a munkát legjobb egy autómosóban elvégzett mosás után elvégezni.



Beszereles

Az alkatrészeket a ŠKODA javítási segédlet utasításainak megfelelően kell kiszerezni és visszaszerelni. Az alkatrészeket nagyon óvatosan szerelje ki, hogy a karosszéria sérüléseit, adott esetben a kiszerezendő alkatrészek sérüléseit elkerülje.

A járművet állítsa a csápos emelő karjaira.

A jármű mindkét oldalán szerelje ki az alábbi alkatrészeket:

- elülső ajtó,
- hátsó ajtó,
- sárfogó gumi elől (ha van).



Megjegyzés. A kiszerezett első sárfogó gumikat a jármű átadásakor adja át az autó tulajdonosának. A járműlépcsők az elülső sárfogókkal kombinálva nem használhatók!

- 5 -

- Szerelje ki a járműküszöb tömítését, beleértve a műanyag szegecseket. Továbbá szerelje ki a járműküszöb alsó külső oldalán lévő gumidugókat.

HU





Megjegyzés. Ha a karosszérialemez védőrétege megsérül, akkor megfelelő alapozóval, pl. Permacron 3255-tel kell pótolni a korrózió elleni védelmet a lemezen.

- 6 -

- Szegecselje be a küszöb alaplapjának furataiba a szegecsanyákat (C). Ehhez használja az M8 szegecsanyákhoz való szegecshúzó, pl. V.A.G. 1765B, cikkszám: ASE 451 499 00 000.

- 7 -

- A befejezett járműlépcsőt (A) állítsa a járműküszöbön a megfelelő helyzetbe és rögzítse az M8 x 40 csavarokkal (J).



Megjegyzés. Ne húzza meg erősen a csavarokat.

- 8 -

- Rögzítse a beállított járműlépcsőt a popszegecsekkel (L). Használja a popszegecsekhez való elektromos szegecselőgépet.



Megjegyzés. Először a két külső szegecset tolja be, majd a középsőt, és azután váltakozva (tükörképszerűen) haladjon a külső szegecsek irányába.

- 9 -

Minden M8 x 40 csavart (J) húzzon meg 25 ± 2 Nm nyomatékkal.

- 10 -

Minden M8 x 18 csavart (J) húzzon meg 25 ± 2 Nm nyomatékkal.

- 11 -

- Az M8 x 50 beállítócsavarokat (G) annyira csavarja ki, hogy a száruk az önzáró anya (K) fölé emelkedjen ki.

- 12 -

- A beállítócsavarok (G) szárait tűzze fel a támasztókat (E).
- A támasztót (E) tolja át a beállítócsavaron (G) úgy, hogy a támasztó a konzol (D) hornyaiba belefogjon.

- 13 -

- Ezután a beállítócsavart (G) annyira forgassa el, amíg a támasztó (E) stabilan felfekszik a járműküszöb gerincére.
- Ezután a beállítócsavart (G) forgassa ki még 2 fordulattal és biztosítsa a pozícióját, és az önzáró anyát (K) konzolirányban (D) erősen húzza meg.



HU





- 14, 15 -

- A felszerelt járműlépcsőre (A) az alsó burkolatot (B) alulról helyezze rá és a fesztőszegecsekkel (M) biztosítsa a 14. és 15. ábrán látható módon.
- Az alsó burkolatot (B) a járműlépcső külső oldalához (A) tolja ki, azaz a jármű Y-tengelyéből kifelé úgy, hogy a hézag a járműlépcső (A) pereme és az alsó burkolat (B) pereme között minimális legyen.
- Minden szegecszet gondosan nyomjon be.

- 16 -

- Mielőtt a tömitést (N) a járműlépcső gerincére rátűzi, ennek a gerincnek a peremét teljes hosszában (a tömités lefedi) vonja be korrózióvédővel. Használja ehhez a (D 329 215 M1 cikkszámú) üregkonzerváló anyagot.



Megjegyzés. Amikor az üregkonzerváló anyagot a lépcsőgerinc peremére felhordja, rendkívül óvatosan dolgozzon, nehogy a korrózióvédő anyag a tömités alatt kiszivárogjon.

A kiszivárgott anyagot adott esetben azonnal távolítsa el a Terostat 8550 tisztítószerrel.

- A felhordott üregkonzerváló anyagot hagyja néhány percre száradni.
- A tömitést (N) tűzze rá a járműlépcsőre (ld. A-A metszet) és gondosan nyomja rá.



Ellenőrizze a járműlépcsőt, hogy megfelelően van-e rögzítve, és szerelje vissza az elülső és a hátsó ajtókat. Távolítsa el a védőfóliát a polírozott járműlépcsőkről.



Adja át a járművet az ügyfélnek (17. ábra). A jármű átadásakor az ügyféllel ismertetni kell a következő információkat.

Kedvezőtlen időjárási viszonyok esetén nagyon óvatosan szálljon be a járműbe és onnan ki, csúszás- és sérülésveszély!

A gépjármű megemelésénél (pl. gumibroncs-cserénél) figyeljen az emelőpad karjának megfelelő helyzetére. Az emelőpad karját semmi esetre se támassza rá közvetlenül a járműlépcsőre.

A járműlépcső maximálisan megengedett teherbírása:

lokálisan (pont alakban) - 150 kg/oldal,
összesen - 300 kg/oldal.

Figyeljen a járműlépcső megengedett teherbírására és soha ne lépje azt túl.

A járműlépcső kiszerelése

Ha szükség lenne (pl. balesetes járműnél) a jármű küszöbének és ezzel a jármű lépcsőjének cseréjére, akkor a következőképpen járjon el:

- távolítsa el a tömitést (N) a járműlépcsőről (A),
- szerelje le az alsó burkolatokat (B) a járműlépcsőkről (A),
- óvatosan fúrjon le minden popszegecszet (L),

HU



- lazítsa ki a beállítócsavarokat (G), valamint az önzáró anyákat (K),
- csavarja ki a járműlépcső (A) rögzítésének csavarjait (J) a karosszérián,
- a sérült járműlépcsőt helyezze a szelektív hulladékgyűjtőbe.

A karosszéria festésének sérüléseit (a karcolásokat) kezelje megfelelő alapozással, pl. Permacron 3255-tel.

A szegecsek eltávolítása után az üregkonzerválót (cikkszám: D 329 215 M1) fújja be az adott furatokba.

HU

Trepte

Accesoriiile sunt prevăzute pentru un montaj conform cu prevederile. ŠKODA AUTO recomandă executarea montajului de către partenerii contractuali.

Treptele se comandă după cum urmează.

Treaptă (pentru partea stângă a autovehiculului)

număr de comandă 565 071 691

Treaptă (pentru partea dreaptă a autovehiculului)

număr de comandă 565 071 691A

Lista de piese a setului 565 071 691/ 565 071 691A (Fig. 1)

Piesă	Număr de bucăți	Poziție
Treapta	1 / 1	A
Înveliș jos	1 / 1	B
Piuliță de nituire	4 / 4	C
Consolă	4 / 4	D
Reazem	4 / 4	E
Garnitură	4 / 4	F
Șurub de reglare M8 x 50	4 / 4	G
Șurub M8 x 18	8 / 8	H
Șurub M8 x 40	4 / 4	J
Piuliță autoblocantă	4 / 4	K
Nit orb	24 / 24	L
Nit extensibil	15 / 15	M
Instrucțiuni de montaj	1 / 1	

Notă

Garnitura (N) nu este inclusă în set și aceasta trebuie comandată separat din sortimentul de accesorii originale ŠKODA, număr de comandă 565 071 830.



Indicație. Figurile din manual servesc ca informație generală de montaj. În instrucțiuni este prezentat și descris montajul treptei de pe partea stângă a autovehiculului. Montajul treptei de pe partea dreaptă a autovehiculului se face în același mod.

RO

Scule speciale

Clește de nituit (de exemplu V.A.G. 1765B nr. de comandă ASE 451 499 00 000) - pentru piulițe de nituire (C)

Mașină de nituit electrică - pentru nituirea nitului orb (L)

Cheie dinamometrică

Agent de conservare spațiu gol (nr. de comandă D 329 215 M1)

Completarea treptei

- 2 -

- Înșurubați șurubul de reglare (G) (cu locașul hexagonal în direcția dinspre consolă) în gaura din consolă (D) conform figurii.



- În şurubul de reglare (G) înşurubaţi piuliţa autoblocantă (K), astfel încât tija şurubului de reglare să iasă în afară maximum 1 mm.
- În acest fel pregătiţi toate cele 4 console.

- 3 -

- Cu şuruburile M8 x 18 (H) înşurubaţi consolele pregătite pe şinele treptei (A).



Indicaţie. Nu strângeţi şuruburile. Punctul de îmbinare al consolei va asigura în zona suprafeţei de contact o mişcare liberă deasupra suprafeţei treptei.

- 4 -

- Întoarceţi treapta şi montaţi garnitura (F) pe suprafaţa de contact a consolelor.
- Aşezaţi treapta pregătită în acest mod într-un loc adecvat pentru a evita avariile.

Completaţi treapta pentru partea dreaptă a autovehiculului în acelaşi mod.

Indicaţii de montaj importante



Indicaţie. Autovehiculul trebuie să fie curat, de preferinţă după o spălare într-o spălătorie auto.



Procesul de montaj

Demontarea şi remontarea tuturor pieselor se realizează conform instrucţiunilor din ghidul de reparaţii ŠKODA. Demontaţi piesele cu mare atenţie pentru a evita deteriorările la vopseaua caroseriei, respectiv deteriorările la piesele care urmează a fi demontate.

Aşezaţi autovehicul pe braţele platformei de ridicare din atelier.

Demontaţi următoarele piese de pe ambele părţi ale autovehiculului:

- uşă faţă,
- uşă spate,
- apărătoare de noroi faţă (dacă există în dotare).



Indicaţie. Apărătorile de noroi demontate se vor preda clientului în momentul predării autovehiculului. Treptele nu se pot folosi în combinaţie cu apărătorile de noroi!

- 5 -

- Demontaţi garnitura de pe pragul autovehiculului inclusiv nitul din plastic. În continuare demontaţi buşoanele de cauciuc de pe partea exterioară inferioară de la pragul autovehiculului.





Indicație. În cazul în care la demontarea pieselor avariați stratul de protecție al tablei de caroserie, secțiunile avariate se vor proteja de coroziune printr-o grunduire adecvată, de exemplu Permacron 3255.

- 6 -

- Nituiți în găurile din talpa-placă ale pragului, piulițele de nituire (C). În acest sens folosiți cleștele de nituit pentru piulițe de nituire M8, de exemplu V.A.G. Folosiți 1765B nr. de comandă ASE 451 499 00 000.

- 7 -

- Aduceți treapta completată (A) în poziția corectă pe pragul autovehiculului și fixați cu șuruburile M8 x 40 (J).



Indicație. Nu strângeți șuruburile.

- 8 -

- Fixați treapta poziționată cu nituri oarbe (L). În acest sens folosiți mașina electrică de nituit pentru nitul orb.



Indicație. Mai întâi împingeți cele două nituri exterioare, apoi nituiți nitul din mijloc după care procedați alternativ (ca în oglindă) în direcția niturilor exterioare.

- 9 -

- Strângeți bine toate șuruburile M8 x 40 (J) cu 25 ± 2 Nm.

- 10 -

- Apoi strângeți bine șuruburile M8 x 18 (H) cu 25 ± 2 Nm.

- 11 -

- Deșurubați șuruburile de reglare M8 x 50 (G), până când tija acestora iese în afară, deasupra piuliței autoblocante (K), circa 5 mm.

- 12 -

- Introduceți în tijele șuruburilor de reglare (G) reazemele (E).
- Împingeți reazemul (E) deasupra tijei șurubului de reglare (G), astfel încât reazemul să intre în niturile din consola (D).

- 13 -

- La final înșurubați șurubul de reglare (G), până când reazemul (E) se află pe șina pragului autovehiculului.
- După care deșurubați șurubul de reglare (G) prin alte 2 răsuciri și asigurați poziția acestora, trăgând piulița autoblocantă (K) în direcția consolei (D).

RO



- 14, 15 -

- Pe treapta montată (A) așezați de jos învelișul inferior (B) și asigurați cu niturile extensibile (M) conform figurilor (14, 15).
- Scoateți învelișul inferior (B) spre partea exterioară a treptei (A) - adică în axa Y din autovehicul, astfel încât fanta dintre muchia treptei (A) și muchia învelișului inferior (B) să fie minimă.
- Apăsați cu grijă toate niturile.

- 16 -

- Înainte de a introduce garnitura (N) pe șina treptei, muchia acestei șine se va trata cu protecție anticorozivă pe întreaga lungime (este acoperită de garnitură). Pentru aceasta folosiți agentul de conservare pentru spațiu gol (nr. de comandă D 329 215 M1).



Indicație. Procedați cu mare atenție când întindeți agentul de conservare a spațiului gol pe muchia șinei de la treaptă, astfel încât protecția anticorozivă să nu pătrundă sub garnitură.

Îndepărtați imediat agentul scurs, dacă este cazul, cu agent de curățare Terostat 8550.

- Lăsați câteva minute să se usuce agentul de conservare a spațiului gol pe care l-ați folosit.
- Introduceți garnitura (N) pe șina treptei (a se consulta secțiunea A - A) și apăsați cu mare grijă.



Verificați fixarea corectă a treptelor și montați la loc ușile din față și ușile din spate. Scoateți foliile de protecție de pe părțile lustruite ale treptelor.



Transmiteți autovehiculul clientului (fig. 17). La predarea autovehiculului, aduceți la cunoștința clientului următoarele indicații.

Urcați/coborâți cu mare atenție din autovehicul pe vreme nefavorabilă, pericol de alunecare și rănire.

Respectați poziția corectă a brațelor de la platforma de ridicare atunci când ridicați autovehiculul (de exemplu când schimbați cauciucurile). Nu sprijiniți în niciun caz brațul platformei de ridicare direct pe treaptă.

Sarcina maximă admisă a treptei este:

local (punctiform) - 150 kg/parte,
total - 300 kg/parte.

Respectați această sarcină admisă a treptelor și nu o depășiți în niciun caz.

Demontarea treptelor

Dacă este necesar (de exemplu în cazul unui autovehicul avariat) să înlocuiți pragul autovehiculului și astfel treptele, veți proceda după cum urmează:

- scoateți garnitura (N) de la șina treptei (A),
- demontați învelișurile inferioare (B) de pe trepte (A),
- scoateți cu atenție prin găurire toate niturile oarbe (L),

RO



- desfaceți toate șuruburile de reglare (G) precum și piulițele autoblocante (K),
- deșurubați șuruburile (J) pentru fixarea treptelor (A) pe caroserie,
- eliminați treptele defecte ca deșeu sortat.

Tratați avariile la lacul caroseriei (zgârieturi) printr-o grunduire adecvată, de exemplu Permacron 3255.

După scoaterea nitului stropiți în toate găurile cu agentul de conservare a spațiului gol - număr de comandă D 329 215 M1.

RO











- EN** The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivetelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 565 071 691, 565 071 691A/ 08.2017
Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer:
565 071 691, 565 071 692

